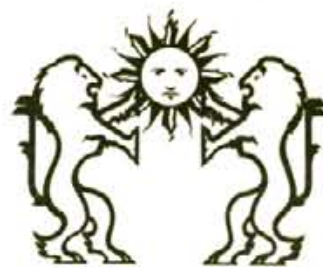


# Veu de Sóller



Núm. 58

75 Ptes.

Setmanari Independent d'Informació Comarcal

Divendres, 29 de juny del 1.990

## Educació

### Fernando Mougan, nou director de l'Institut de BUP

Redacció

Aquest mes de juny s'ha procedit a l'elecció de director de l'Institut de BUP "Guillem Colom Casasnovas", i dels càrrecs de l'equip directiu del centre.

Es presentà una candidatura on es proposava com a director **Fernando Mougan Fuster**, que fou elegit pel Consell Escolar i posteriorment el Director Provincial del MEC ratificà el seu nomenament.

En aquests moments, l'equip directiu encara no està totalment format i estan nomenats sols el director i el Secretari.

Per aquest darrer càrrec fou proposada i elegida la professora **Isabel Olivera Elfau**. Tant un com l'altra exerciran aquest càrrec durant tres anys.

Serà el tercer curs que Fernando Mougan exerceix a Sóller. Es llicencià en filologia anglesa i imparteix classes d'aquesta matèria a l'Institut.

Isabel Olivera també arribà a Sóller dos cursos enrera i és professora de matemàtiques.

Tots acudeixen diàriament a la fàbrica "a fer calceta"

## Els treballadors de "Ca les Animes" no han cobrat ni de l'atur ni de l'empresa

Tot i que les màquines i els telers estan aturats, els 34 treballadors de la fàbrica de "Ca les Animes" acudeixen cada dia i puntualment al treball. Els propis obrers han manifestat a "Veu de Sóller" que van a la fàbrica i passen les vuit hores "fent calceta, discutint i anant d'una banda a l'altra", perquè no poden abandonar els llocs de feina fins que la Delegació del Treball els declar

legalment extingits.

Els obrers estan convençuts que ja han perdut definitivament el seu lloc de treball, i ara només pensen en cobrar els quatre mesos de jornal que els resten, les indemnitzacions reglamentàries, i el "finiquito" de l'empresa. Durant l'any 1990, només han cobrat els salaris corresponents als mesos de gener i de febrer.



Els telers estan aturats, i els treballadors donen per perdut els llocs de feina.

P.P.

aquesta crisi, hem pensat més amb el cor que amb el cap". Sempre havien cregut que l'empresa tendria "cent anys de vida", tal com els havien predicat els empresaris, "però els balanços des dels anys 80 ja deien que la cosa no anava bé". A partir del gener se'n donaren compte que no hi havia solució, i posaren el tema en mans dels sindicats.

El 15 de maig, els sindicats UGT i CCOO aconsellaren de realitzar un embargament preventiu de la fàbrica per poder cobrar els jornals que els devien, però l'empresa els pagà el mateix dia la resta del salari pendent del mes de gener. Aleshores, els obrers confiaren que l'ISBA avalaria el préstec necessari per reflotar la fàbrica, tal com els prometeren els empresaris. Dos dies després, però, "Mayol, S.A." feu suspensió de pagaments.

Ara els treballadors estan indignats perquè pensen que l'empresa ha actuat de mala fe: "ens hem fiat més dels empresaris que dels sindicats, sense donar-nos compte que estàvem jugant amb els nostres propis doblers i, al final, ens han enganat".

### No han cobrat res

A més, estan preocupats perquè els Interventors anomenats pel Jutge Instructor no s'han presentat a la fàbrica. Mentrestant, veuen amb desconfiança com al llarg del darrer mes han sortit dels magatzems més de dos milions de pessetes en mercaderies, sense que ells hagin cobrat res.

Per altra banda, el Fons de Garantia Salarial els assegura el cobrament dels salaris dels mesos de març a juny i de les indemnitzacions però, de moment, no han rebut ni un cèntim.

Els portaveus dels treballadors han afirmat que "en

## Educació

### Elegit l'equip directiu de l'Institut de F.P.

Redacció

La passada setmana fou elegit l'equip directiu que dirigirà l'Institut de Formació Professional "Joan Miró" durant el proper curs.

L'anècdota d'aquesta elecció és que aquest institut d'ensenyances mitges serà dirigit per primer cop per una dona, na Loli Fernández.

L'equip fou presentat pel claustre de professors al Consell Escolar que el votà favorablement i el proposà posteriorment al director provincial, el qual ratificà el nomenament.

Els càrrecs quedaren distribuïts de la següent manera:

Director: Loli Fernández, que és professora de Llengua Castellana.

Vicedirector: Alfredo Zamora, que és professor d'Educació Física.

Secretari: Julio Valbuena, professor de tecnologia i diversos tallers.

Cap d'estudis: Esteban Martínez, professor de Taller Elèctric.

## Esports

### El Camp Municipal en estat lamentable

T.O.

La deixadessa, la manca d'un pla urgent de millores i el mínim interès dels responsables municipals, entre altres factors, han fet possible que el Camp Municipal d'Esports de la nostra ciutat presenti aquest alarmant aspecte, més propi d'una instal·lació absolutament terciarista. "Veu de Sóller", oferirà en la propera edició, un ample reportatge gràfic que deixarà els cabells drets a més d'un. La única instal·lació de la Vall, està deixada de la mà de Déu. Fins quan...?



Una imatge val més que mil paraules. Mai més ben dit... (Foto T.O.)

## Festes des Port



Vella imatge del Port que il·lustra un especial de "Veu de Sóller" dedicat a la primera barriada sollerica.

## Han començat les festes del Port

M.A. López

Ahir varen començar al Port les Festes de Sant Pere i que duraran fins diumenge dia primer de juliol.

Els actes més importants foren la processó marinera de l'imatge de Sant Pere Apòstol i de la presentació de la pastoral "Ecologia i turisme a les nostres illes" a càrrec de Ill. Teodor Ubieda, Bisbe de Mallorca. Les vespres hi va haver verbera.

Els actes pel dia d'avui i d'aquests dies són: La missa solemne que es farà a mig dia, l'homenatge a la vellesa, i la taula rodona "ecologia i turisme a Sóller" on interviendran diferents

personalitats de la vall.

També es podrà prendre la fresca i ballar a damunt el moll amb diferents orquestes, cada nit.

Per demà entre altres actes com els jocs infantils que hi ha de Sant Ramon de Penyaforat, a càrrec de la "Coral Pro Música Chorus".

El diumenge hi ha tir de fona, atletisme, partides d'escacs etc.

També el vespre un quants a l'ots del Port faran un play-back, després es farà una actuació del show de Michele.

S'espera que hi hagi gran participació i animació de tota la gent del Port i de Sóller.



## Avui

29

de juny del 1990.  
Divendres

Avui Sant Pere i Sant Pau  
Demà dissabte, Beat  
Ramón Llull  
Diumenge Sta. Elnor i  
Sta. Salvadora

## Costumari

Segons la tradició eclesiàstica, l'any religiós comença avui, i per anunciar-ho al punt de rompre l'alba tots els galls del món canten junts. Un refrany ratifica el sentit religiós d'aquesta diada: "La missa de St. Pere, missa verdadera", i es diu que des del cel St. Pere diu la missa, que el Papa repeteix. És el patró dels pescadors, i és a causa de que la majoria d'apòstols eren pescadors i estaven al seu servei, puix era patró de pesca.

St. Pau, segons la tradició marítima, feia recular la mar i quan l'aigua s'enfuriava i amenaçava les poblacions costaneres, la gent li demanava ajuda.

## primitiva

Sorteig d'ahir dijous,  
dia 28 de juny

8 16 19  
23 38 43

—Comp. 6—



O.N.C.E.

Dijous, 28 - juny ..... 18.335

Dimarts, 27 - juny ..... 59.949

Dimarts, 26 - juny ..... 45.578

Dilluns, 25 - juny ..... 90.961

Divendres, 22, juny  
23.289 (Serie 096)

## PREUS SUBSCRIPCIONS

MALLORCA i resta de  
l'Estat Espanyol:  
4.000 Pts.  
Estranger: 6.500 Pts.

## Servei de benzinera

Dies taners  
de 6 a 22 hores  
Diumenges i festius:  
matins de 8 a 14 hores.

## El Temps

Estació de Sa Vinyassa



32° graus,  
la màxima temperatura  
d'enguany

Joan Pulgserver

TEMPERATURES  
Màxima 32°0' dia 26  
Mínim 17°0' dia 23

Quina calor! Això no és normal en el mes de juny!

Aquest han estat els comentaris generalitzats de la majoria de la gent aquesta setmana, i que han coincidit amb el registre de la temperatura màxima d'enguany en 32°. La gent no sol tenir memòria meteorològica, per això aquests comentaris són en part equivocats, si bé és va que fa calor, per altre part sol ser normal que a finals de juny es registrin temperatures bastant altes, que sobrepassen els 30°; fins i tot qualche vegada han arribat a ser extremadament altes, com les que s'assoliren el 26 i 27 de juny de l'any 1986 en 38°8' i 39°2', respectivament.

A partir d'ara no cal esperar altre cosa més que calor, normalment les temperatures màximes del mes de juliol no solen davallar dels 30 graus.

## REGISTRE CIVIL

## Sóller:

## Naixaments

—MARGALIDA JOFRE SOLER, filla de Pere—Joan i Esperança (18.6).

## Matrimonis

—Bernat ROSSELLO QUETGLES amb Maria MATEO CEBRIAN (23.6).

## Defuncions

—Maria Àngels ROIG FAR (24.6) — 64 anys.

## Noces d'Or

## Gabriel Adrover Barceló

Gabriel Adrover Barceló, prevere de Fornalutx va celebrar les seves noces d'or. L'acte consistí en una missa concelebrada juntament amb els seus companys i el Bisbe, a l'Església de Sta. Magdalena de Palma.

El mateix capvespre, Gabriel Adrover va dir una missa a la Parròquia de St. Miquel de Ciutat.



## Na Matilde, fa 40 anys

A inicis del 50, Matilde Girbent, mestre, treballava a Deià, a la Unitària de Nines. L'exposició, que enguany ha organitzat l'escola de la vila, de fotografies antigues, en recull una, que reproduïm, on es veu a la recordada mestra sollerica davant el portal de l'escola amb les seves alumnes. Avui, quan fa cinc anys que ens deixava la que fou la mestra de Ses Marjades, la dona d'en Jaume i la directora des Puig, hem volgut recordar-la a través d'aquest imatge.

## COMUNICATS

## Aquest cap de setmana al Port TAULA REDONA I ACCIO

Com ja anunciàvem divendres passat a les planes d'aquest setmanari, per aquest cap de setmana hem organitzat al Port unes jornades sobre "Ecologia i Turisme a Sóller".

De fet els actes començaren ahir, dijous, amb la presentació per part del Bisbe de Mallorca, D. Teodor Ubeda, de la Pastoral que sobre aquesta qüestió han fet pública els bisbes de les Illes Balears.

I per avui divendres hi ha prevista una taula redona per tal de concretar la problemàtica urbanística que viu ara la nostra Vall. Serà a les nou i mitja a la parròquia del Port, i el seu títol és "Ecologia i Turisme a Sóller. Quin model urbanístic volem?".

A la taula, i per així afavorir el diàleg entre les diverses posicions, hi són convidats col·lectius i institucions civiques directament relacionats amb el món del turisme i l'urbanisme:

—pels "Amics de l'Entorn de Sóller", Jaume Albertí

—per l'Ajuntament, el Batle Antoni Arbona

—per la Diòcesi el Vicari General, Joan Bestard  
—per l'Associació d'Hosteleria, el seu president Nicolau Cortès  
—pel "Collectiu per la Pau i la No-violència", Miquel Puigros  
—i com a empresari, Miquel Soler.

Amb aquesta triadella no volem excloure a cap persona ni col·lectiu que treballi en aquest camp; per això després del debat entre els components de la taula hi haurà un torn de preguntes obert al públic.

Per demà, dissabte dia 30, volem que les paraules es tomin fets: ens veurem a les 9h. a Plaça per anar a fer net el Torrent de Fornalutx quan passa pel Cam d'en Maiol. Ens hi ajudaran l'Ajuntament i la Creu Roja per si qualcú es fes mal. A aquesta acció hi són especialment convocats els joves (però hi pot venir qui vulgui!) i convé dur guants i calçat fort si és possible.

Voldríem que tots vos hi sentís convidats. Fins anit!

Coordinadora de Joves Cristians.

## Referèndum urbanístic al poble de Sóller

Un dels temes que preocupen més a la societat mallorquina avui és l'urbanístic. Tal vegada ha estat la crisi del turisme la que ha provocat aquesta presa de consciència. Segui com sigui, les opinions sobre la conveniència o no de limitar el creixement urbanístic a Mallorca han estat prou importants per no tenir-les en compte. Unes opinions que recullen allò que pensa un determinat col·lectiu; unes opinions que no tenen perquè coincidir amb el que pensa la majoria de la població. Per això la Coordinadora de Joves Cristians ha considerat oportú convocar un referèndum per tal de demanar al poble de Sóller què en pensa del creixement urbanístic que viu actualment la comarca de Sóller. **Pensem que es important prendre consciència**

d'aquest creixement urbanístic que pot comprometre per a sempre el futur d'aquest poble. Pensem que davant una decisió trascendental com aquesta és molt important que el poble de Sóller hi participi. Que la seva opinió sigui escoltada perquè democràcia no vol dir altre cosa que això. Que la opinió del poble sigui escoltada pels qui governen ja que el poder d'aquests només té un origen: el mateix poble.

Per tal de conèixer l'opinió dels sollerics sobre el creixement urbanístic que viu Sóller i el Port, la Coordinadora de Joves Cristians convoca un **referèndum els dies 14 i 15 de juliol**. És molt important la vostra participació. Sóller s'ho mereix!

Coordinadora de Joves Cristians

## NOTES DE SOCIEDAD



El pasado día 10 en la Parroquia del Puerto, tomaron por primera vez el Cuerpo de Cristo, los niños: Vanesa Estarellas Mendez, Carlos Daza Mayol y Gabriel Mingorance Lozano. Enhorabuena a los mismos, así como a familiares y amigos. (Foto Brasil)

# Veu de Sóller

C/ Lluna, 53, baixos. Tel. 63 34 56. Cif. E07431166

Dipòsit Legal PM 573-1989

Editor: Premsa Lliure, C.B.

Imprimeix: Editora Balear, S.A.

Director: Jaume Casanovas

Administració: Francisca Roig

Publicitat: Maria Marqués

Caps de Redacció: Maria Ignàcia Pérez (Local) i Toni Oliver (Esports)  
Col·laboradors: Joan Antoni Castanyer, Miquel Àngel Feijóo (Port), Miquel Gual, Antoni Jover, Francesc Lorente, Gabriel Mercè, Joan Oliver, Joan Puigserver, Plàcid Pérez, Antoni Rullán, Ma. Antonia López, Catalina Pomar i Josep Bauçà.

Assessor Lingüístic: Miquel Nadal Palou.

Composició: Jaume Albertí i Pere Pérez.

Disseny: Ernest Forteza

Fotografia: Guillem Deyà i Jesús Sampedro

## PUNTS DE VENDA

Sóller: Estanc de Plaça.  
Ca'n Godó.  
Ca'n Pere Lluc.  
Ca'n Calatayud.  
Calabruix.  
Ca'n Miquel Llauner.  
Botiga Sa Creu  
Botiga Ca na Marquès  
L'horta: Comestibles Vidal.  
Port: Quiosc Lorente.  
Papeleria Chachi.  
Fornalutx: Ca'n Corona.  
Deià: Es Forn.  
Palma: Quiosc del Born.  
Estanc Plaça Fleming



## Educació

Representacions i exposicions,  
final de curs de les escoles d'EGB

J.A.

Durant les jornades de la setmana anterior les escoles públiques i concertades de la Vall i comarca han acabat l'escola i han protagonitzat representacions i exposicions infantils.

El col·legi **Es Puig** acabà dimecres 20 amb actuacions musicals, exposició de treballs de plàstic (a l'entorn de la geometria i de la pel·lícula Yellow Submarine dels Beatles) i un video-exposició d'un treball escolar sobre alimentació.

L'escola del **Fossaret** fé la funció d'acabament el dijous horabaixa. Representació de **teatre** (La rateta presumida), **candes** i una original exposició de **tendetes** on s'hi mostren els treballs decoratius d'esperdenyes, ventalls i gors.

Per altra banda, **Sant Vicenç de Paul** escollida el divendres anterior per engirgolar i presentà als pares el seu final de curs. Tallers i jocs, rifes i bulla precediren l'acte final: l'elevació d'un **globus d'heli**.

L'altre col·legi concertat, els **Sagrats Cors**, no han fet, enguany, cap acte específic,

però sí **representacions** i **bulles per cursos**.

Les altres escoles petites de la comarca també han acabat amb joia la tasca de l'hivern i a **Deià**, població que l'acabament de les classes coincideix amb la festa patronal de **Sant Joan**, totes les activitats dels alumnes sempre han format part de tota la bulla del poble. Els nins dilluns d'aquesta setmana han **representat** "3-30 del canal 92" i a l'escola han exposat **fotografies** antigues de "costura". Mestres i alumnes de fa anys: Gaspar Sabater, Matilde Girbent...

## Fires i festes

Bernat Cifre pronuncià el Pregó  
de Sant Joan

El pregoner recordà deianencs il·lustres com William Waldren i Robert Graves.

J.C.

Divendres passat i amb motiu de les festes de **Sant Joan**, es va inaugurar tot un programa d'actes amb el pomuniament del tradicional Pregó de Festa, a càrrec del prestigiós poeta pollencí i catedràtic de llatí, **Bernat Cifre**.

En la seva allocució, Bernat Cifre va recordar poetes mallorquins com **Llorenç Riber** o **Miquel dels Sants Oliver**, i també volgué glosar la persona del prestigiós escriptor i assagista **Gaspar Sabater**, que morí el mes de febrer del 1987. Embadalit pels paisatges de Deià, si bé no fou cuna directa de molts poetes i artistes, sí ha estat el lloc que, amb el seu encís, ha inspirat il·lustres perso-

nages del món de l'art i la poesia. Bernat Cifre recordà personatges tals com **William Waldren**, ànima directa del museu de Deià i el ja desaparegut i enyorat **Robert Graves**, del que esmentà que era injust no poder traduir el seu treball ja que els seus manuscrits eren portadors d'una càrrega de sensibilitat que fa tremolar.

Un cop acaba el Pregó, **Els Valldemossa** oferiren un recital de les seves peces més famoses, fent gala així de la seva indiscutible professionalitat, de tal manera que, juntant els sons dels seus instruments, apleguen un món de festa i alegria.

## Ofici solemne

Diumenge matí es va ce-

lebrar un ofici solemne con-celebrat per sis capellans de la comarca i presidit pel Vicari de zona, **Miquel Gual**. L'homilia fou pronunciada pel també sol·lenc mossèn **Ramon Lladó**, de Can Topa.

Mossèn Lladó inicià la seva allocució amb una breu ressenya històrica de la vila de Deià, des dels musulmans fins a la seva erecció en vila independent, separada de Valldemossa en el segle XVI. Seguidament, glosà la figura de Sant Joan i recordà les obligacions de tots els cristians com a membres vius de l'església: cuidar la pregària, assistir a l'eucaristia i estimar els demés, especialment els més malalts i els més petits. Per acabar, Ramon Lladó recordà també els deures dels ciutadans del poble de Deià: respectar la unió, la pau i la concòrdia, respectar i defensar el paisatge i la terra com a obra de Déu, i donar testimoni d'honradesa i sinceritat en un món que comença estar-nemancat.

## Teatre

El mateix vespre, el grup de teatre local **Es Seragall** interpretà l'obra "Ca nostra", original de l'autor deianenc **Joan Mas**. L'obra, ben interpretada, captivà l'atenció del públic que, al final, premià l'actuació amb una salva d'aplaudiments.

Dilluns foren els infants de l'escola qui oferiren una obra de teatre, "Tres trenta del canal 92", invenció pròpia dels infants.

A continuació disfrutaren de debò amb l'actuació del grup **Cucorba**.

## Comunicacions

Sa Torrentera i el Torrentó de Can  
Creueta tenen un interès agrari nul

Redacció

Segons la Conselleria d'Agricultura i Pesca, els camins de **Sa Torrentera** i del **Torrentó de Can Creueta** tenen un interès agrari nul, un traçat més urbà que rural, una dificultat tècnica mitjana pel que fa a la seva reparació, i cap tipus de dificultat a l'hora de disposar dels terrenys necessaris per al seu acondicionament. Amb aquest informe, la Conselleria donava resposta a la pregunta formulada pel diputat del PSM-EN, **Ramon Orfila**, sobre els criteris adoptats a l'hora

d'incloure la reparació de determinats camins del municipi de Sòller en el **Pla de Camins Rurals**.

Recordam que l'Ajuntament de Sòller havia sol·licitat incloure en el Pla els camins de **Sa Torrentera** i del **Torrentó de Can Creueta** en els primers llocs de la llista i, per contra, la Conselleria acordà incloure-hi els de la **Costa den Llorenç**, **Ses Tres Creus** i **S'Heretat**.

## Pregunta escrita

Aquests canvis en la llista provocaren la protesta del PSM de Sòller perquè no s'havia ten-

gut en compte l'ordre de prioritats establert pel propi Ajuntament de Sòller. El PSM formulà l'esmentada pregunta al conseller **Pere J. Morey**, a través del Parlament, que ha estat contestada per escrit a principis d'aquest mes.

En la seva resposta, el Conseller atorgeix que els altres camins sol·licitats tenen un gran interès agrari, i que "com a conseqüència de les limitacions econòmiques del Pla de Camins Rurals, es va haver d'ajustar al pressupost el nombre i la longitud dels camins a incloure en la primera fase".

## Església

Se celebrà  
el Corpus  
en diumenge

El passat diumenge dia 17 es celebrà la festivitat del **Corpus Christi** que, per raons civils, s'ha hagut de passar de dijous a diumenge.

Enguany a la processó hi participà un nombrós grup de persones acompanyats de la **banda de música** de Sòller.

Com es pot veure a la fotografia per aquesta festa membres del grup de litúrgia havien confeccionat una formosa **catifa de flors** baix del atrí de l'Església.



## Tercera Edat

## Quin xalar a Sa Vall den March!

J.S.

El dijous passat es celebrà l'anunciada excursió a **Sa Vall den March**, que s'inicià amb un dia esplèndid. Gràcies a les gestions del director de la sucursal de la Banca March, **Miquel Joy**, els participants pogueren gaudir de les meravelles que s'amaguen en aquell preciós racó natural, exquisitament cuidat.

La gran vanetat de cactus centenaris, enormes, i els in-

nombrables **hivernacles** plens de plantes, amb flors o sense, foren la delícia dels visitants que, en tot moment foren acompanyats pels responsables d'aquell grandios jardí.

Pogueren visitar també les modernes instal·lacions que acullen les 400 vaques **frisones**, i els avançats sistemes tècnics que utilitzen per a la seva explotació.

## El dinar

Després d'una aturada ma-

tinal a "Can Tià Taleca" per be-re-nar, el dinar tingué lloc al restaurant del **Creuer de Vilafra-nca**, variat, abundós i suculent. Allò que es diu un bon dinar ca-solà.

## Al Puig de Randa

També anaren al Santuari de Cura, al **Puig de Randa**, on foren rebuts pel prior, fra **Bartomeu Pastor**, qui explicà als presents les característiques del Santuari i l'origen del seu nom.

RICARDO PEROPADRE VALLS

Asesoría Contable

GABINETE  
CORTES-GALMES-BENNASAR, S.A.

Economistas - Asesoría Fiscal

Se complacen en poner a su disposición todos los servicios que disponen, tanto de gestión, mecánicos, humanos, etc., para el control y asesoramiento de sus Empresas.

Interesados dirigirse a: C/ San Bartolomé, 34.  
Tel. 63.23.44 - Fax 63.07.05 - SOLLER

J. CARLOS SEDANO ALMIÑANA

Asesoría Laboral

CORREDURIA DE SEGUROS  
M. FIDALGO Y GALLEGO (FIDALGO)

Gabinete Corredores de Seguros

CENTRO MEDICO  
PUERTO SOLLER

Horario: 9 h. a 13 h. de lunes a viernes.  
CONSULTA PRIVADA, ASISA,  
MARE NOSTRUM, IMECO

Calle Es Traves, s/n  
Tel. 63.16.09



## Excursions a peu

## Els marxaires netejaren la Font del Noguer

P.P.

Només onze persones participaren a l'excursió que el grup que encapçalava **Jesús Martín** organitzà als **Tossals Verds**. L'excursió s'inicià al **Gorg Blau** i prosseguí cap a les cases d'**Almallutx** i el **Prat de Cúbrer**, on s'aturaren per berenar a la Font de Massanella. A continuació prosseguiren per la canaleta cap a **Soller** i els **Tossals Verds**. La pujada cap al **Pla de Cúbrer** per dins el torrent d'**Almadrà** resultà més feixuga del que s'havia esperat, a causa de la gran empitada del

terreny i a l'horari: les dues del capvespre. El dinar es feu a la **Font del Noguer**, en acabar, els marxaires es dedicaren a netejar els voltants de la font, fins arribar a omplir dotze bosses de papers, plàstics, llunes i demés deixalles.

## A Sant Marçal

Demà, dissabte, es celebra a **Marratxí** la festa de **Sant Marçal**. Per aquest motiu, s'organitza una excursió que partirà en tren a les 6,45 del matí i, des de **Bunyola**, seguirà a peu fins a **Marratxí**.

## Mostra

## Editat el programa de la X Mostra Folklorica

G.M.

El programa dels actes organitzats dins la X Mostra Internacional Folklorica ja es troba a disposició del públic. Demà dematí el podeu adquirir a Plaça a una taula que prepararà l'organització de La Mostra.

Junt amb els programes també hi podreu trobar

adhesius de l'edició d'enguany i **samarretes** amb el distintiu de La Mostra.

Recordem que tan sols manquen quinze dies perquè comenci La Mostra, que enguany s'ha adelantat als mes de juliol, concretament del dia 14 al dia 21, i que comptarà amb grups de Catalunya, Castelló de la Plana, Colòmbia, Estats Units, Turquia, Rússia i Tailàndia.

## Conferencia de medicina natural

Jaume Casasnovas

Per part de Manuel Lara, naturòpata i reflexòleg, es va realitzar el passat dia 25 de juny a ca'n Dulce, una important i entretinguda conferència referida a la medicina natural i al curament de les malalties, sense prendre cap tipus de medicaments, solsament amb herbes i argila.

Amb la utilització d'aquesta tècnica de curació, segons el propi Manuel Lara, ja es coneixen resultats positius amb el tractament de diversos tipus de trastorn com per exemple: Artrosi, reumatisme, diabetes, asma, al·lèrgia, estranyiment, mal de cap, etc.

El naturòpata conferenciant expressà la seva total convicció, referent a les possibilitats de curació de trastorns i malalties solsament prenent herbes, dietes, exercicis, banys, etc.

## A la Casa del Mar

## Seminari d'electrònica aplicada a la pesca

Jaume Casasnovas

A les dependències de l'Institut Social de la Marina i organitzat per la Conselleria d'Agricultura i Pesca es va celebrar un seminari teòric-pràctic per al màxim aprofitament dels aparells electrònics que les barques de pesca duen a bord.

En presència de 20 persones, tots ells professionals de la pesca, **Joan Miquel**, enginyer electrònic, va explicar la importància real de l'electrònica en el món d'avui, donat que la pesca es troba de cada dia més vinculada als nous sistemes informàtics. El seminari constà de dos dies de feina, dissabte dia 23 i diumenge dia 24: el primer dia es basà solament en informació teòrica del maneig dels aparells i el segon dia es feren pràctiques amb simuladors. En el decurs del seminari es varen explicar els "eco sondes" **Loran**, **Plotter** i d'altres diversos aparells la utilització dels quals està a l'ordre del dia.



## Ajuntament

## Les nòmimes de l'Ajuntament no s'entenen

Jaume Casasnovas

Tal i com es pot apreciar a la reproducció, les nòmimes que entrega l'Ajuntament als seus empleats, no s'entenen de cap de les maneres.

Aquestes són tres repro-

duccions de nòmimes de tres operaris diferents; per raons òbvies, hem esborrat els noms. Malgrat no siguin las que fan referència a la seva mensualitat, si són el desglossament de qualche cosa que han cobrat això sí, no poden saber el què.

Normalment les nòmimes haurien de dur, damunt cada una de les quantitats, el concepte escrit per així poder saber a quin concepte es refereix cada partida.

Un dels inconvenients que comporta una nòmima d'aquesta qualitat es presen-

ta a l'hora d'anar a qualche entitat, per exemple financiera, i presentar la nòmima, puix per regla general aquest paper no és acceptat enlloc, per que queda ben clar que qual-sevol persona es pot confeccionar una nòmima com aquesta.

Sr. XXXXXXXXXXXXX	3.000	5.200	MAR. 1990	200	245	574	819	7.381
Sr. XXXXXXXXXXXXX	6.000	8.330	14.330	490	1.003	1.493	12.837	
Sr. XXXXXXXXXXXXX	6.000	8.882	14.882	552	1.488	2.040	12.842	

## Els Sagrats Cors celebra la festa de l'Any del Centenari

El Convent celebra la festa del Sagrats Cors, en motiu de l'any del centenari dels Missioners. Els dia 29 es farà la commemoració del Cor de Jesús, al dia següent la del Cor de Maria i dia primer de juliol es farà la denominada Festa dels Sagrats Cors.

Durant els tres dies cada dia es celebrarà el Rosari (Corona d'Or) i Missa Concebida, l'horabaixa a partir de les sis i mitja. El diumenge serà una jornada de pregària per les vocacions i col·lecta per la formació dels joves missioners.

## El Grup Ambient presenta un nou espectacle

Diumenge que ve, dia primer de juliol el Grup Ambient presentarà un nou espectacle, amb música, color i moviment.

Es tracta d'una creació anomenada que interpretaran "Sobremesa Musical" com ja és habitual nombrosos actors sollerics esqueixos i motius ambientats en música actual i moderna reproduïda en Play-Back.

Serà diumenge i el lloc on actuaran serà la Defensora, a les 16'30 del capvespre. Es faran preus especials d'entrada.

**RANDEMAR**  
PLAYA DE SOLLER

Centro de Recuperación

ALA D'OR

-FISIOTERAPIA

-PHISICAL THERAPY

Rehabilitación en Traumatología, Ortopedia,  
Neurología y Ap. Respiratorio.  
C/Palou, 17-2 - Tel. 63.30.91

**MON ANIMAL**

Tenda

Perruqueria canina

Plaza Mercado, esquina calle Vives. Tel. 633619



**Recreativos TRUI (Mare Nostrum)**  
**Posada del MAR**

VIDEOS,  
BILLARES,  
TRAGAPERRAS,  
etc.



C/. Marina, 22

Tf. 63.13.13

Restaurant **SA COVA**

Cocina Mallorquina y de Mercado  
Local Climatizado

Calle Felipe Bauzá, 3  
Teléfono 63 91 89

DEIA - Mallorca

BAR-RESTAURANTE  
**CA N'ANTUNA**  
Cerrado Lunes

C. Arbona Colom, n. 6  
Tel. 633068 - FORMALUTX

**J. SASTRE**

Reparación y venta  
de electrodomésticos.  
Servicio oficial  
FAGOR-ASPES  
C/. de la Mar, 157, bajos  
Tel. 63 06 73

Diumenge passat, a les 18 h. de l'horabaixa, s'inicià la celebració eucarística en el transcurs de la qual s'ordenà prevere el diaca Joan Simonet. Trenta-sis preveres venguts d'arreu de Mallorca i de Barcelona, presidits pel bisbe Teodor Ubeda, participaren de la celebració, a la qual hi assistiren els familiars de Joan, companys del seminari, amics i membres de les parròquies del Port, Biniaraix, L'Horta i Sòller. L'Església de Sant Bartomeu estava plena.

#### Gabriel Mercé

Durant el ritu de l'ordenació el responsable del seminari, Teodor Suau, i el responsable de la parròquia de Sòller, Llorenç Lladó, explicaren al bisbe el procés realitzat per Joan des del seu temps de seminarista i durant el temps de pre-diaconat i de diaconat a Sòller.

Seguidament el bisbe aprofitant que era el dia 24 de juny, dia de Sant Joan Baptista, féu reflexionar a Joan sobre les similituds d'un prevere i Sant Joan. Tots dos preparen el camí per la venguda del Regne de Déu i sacrificaren la vida per una cosa que no coneixien perfectament sinó que només n'havien sentit parlar; del Messies.

#### Ordenació

Finalment Joan Simonet, contestant a les preguntes efectuades pel bisbe, va ex-

pressar la seva voluntat d'acceptar el ministeri sacerdotal en la condició de prevere, de celebrar els misteris de Crist, d'exercir el ministeri de la paraula i d'unir-se cada dia més íntimament a Crist, oferir-se per nosaltres al Pare i consagrar-se a Déu per a la salvació dels homes.

Seguidament va prometre respecte i obediència al bisbe i als seus successors.

Acabat el ritus Joan s'abraçà al bisbe Teodor, a tots els preveres que envoltaven l'altar, amb especial atenció als seus formadors i dels preveres de la nostra comarca. També baixà del presbiteri a abraçar-se als seus familiars mentre dels assistents a la celebració esclatava un aplaudiment que es perllongà durant uns minuts.

Un cop acabada la celebració Joan es dirigí als assistents convidant-los a fer un poc de bulla i a berenar al Poliesportiu de la Caritat on es concentrà quasi un mil·lenar de persones.

#### Formació al seminari

Fa uns dies entrevistàrem Joan Simonet perquè ens donàs la seva opinió particular sobre l'ordenació i sobre les línies mestres que regeixen l'Església actual.

P.—Què suposa per a tu l'ordenació?

R.—La meua ordenació de prevere primer suposa el confirmar tot un camí iniciat fa vuit anys, que és quan em vaig plantejar per primera vegada ser capellà i vaig entrar al seminari. Ha estat un llarg camí i suposa arribar a aquesta meta, a allò que crec que em donarà la felicitat. Per altra part suposa el començament del camí que he triat per a la meua vida.

P.—Què és més, però, un final o un començament?

R.—Es el final d'una preparació en la qual durant uns

anys m'he anat plantejant si ser capellà seria la meua vida, i l'ordenació és el final d'aquesta preparació i la confirmació per part de l'Església de que aquella opció que he triat és bona.

P.—Quina ha estat concretament la teua formació?

R.—Vaig entrar al seminari als 19 anys després d'una any de pensar-m'ho. Quan hi entres hi vas amb una idea de fer-te capellà que no és la mateixa amb la qual després surts. El fet que puguis compartir les teves idees amb altres joves com tu que tampoc les tenen clares dona sentit al seminari. Allà teníem quatre eixos que englobaven la nostra formació: la comunitat, viure en grup, l'espiritualitat, l'eix central que t'ajuda a conèixer Jesús, l'estudi, el coneixement del propi món per en el futur poder donar una paraula a la

## Joan Simonet fou ordena prevere pel bisbe de Mallorca Teodor Ubeda

gent i la pastoral, una experiència d'estar en diferents parròquies o moviments de l'Església per a conèixer d'aprop la vida a nivell pastoral.

P.—I a nivell personal?

R.—Bé, el primer any al seminari és simplement de veure si t'agrada; el segon, tercer i quart de conèixer-te a tu mateix, de feina personal a nivell de plantejar-me quins són els meus defectes i virtuts; i finalment fins al sisè curs és concretitzar damunt la meua persona el concepte de capellà.

#### Experiència personal

P.—Has dit que paral·la-



Per Joan aquest moment suposa el principi d'una nova vida i el final d'una llarga formació.

ment hi ha un eix que fa referència a la pastoral. Concretament en el teu cas com ha estat aquest aprenentatge?

R.—Primer vaig anar un any amb els escoltes a Sta. Caterina Thomàs, de Palma, i després durant el segon i tercer curs vaig fer una experiència d'Acció Social i vaig conèixer càritas de Son Dureta i a les Oblates. Després vaig anar a la Parròquia de Sant Josep Obrer a fer catequesi de confirmació al mateix temps que vaig conèixer el moviment anomenat MUEC. Després em proposaren anar a una parròquia de fora de Palma, i vaig venir a Sòller, primer durant els caps de setmanes i després, acabats els estudis de teologia, durant tota la setmana.

P.—I un cop acabats els estudis de teologia, què es fa?

R.—Després és el moment del pre-diaconat, que jo, concretament, ja l'he fet a Sòller. Encara no ets capellà però tampoc ets un seminarista. Es segueix fent vida de comunitat però dins una Parròquia allà on

ja vius l'ambient propi de capellà.

#### Vocacions

P.—Sempre es parla d'una crisi de vocacions per a preveres. Què n'opines tu? Creus que has estat una excepció o bé que, pel contrari, hi ha un grup important de seminaristes que aviat s'ordenaran?

R.—El fet religiós ha perdut molta vigència en l'actualitat si el comparem amb el temps passat. Però fer comparacions no em val. El fet religiós, de cara als joves, no és un fet que estigui molt passat de moda, encara que de cara al món exterior no es manifesti. Hem privatitzat molt el fet religiós. Si comparem les dades del seminari quan jo vaig entrar erem dotze, uns anys abans sols era un seminarista, i ara són 25. No hi ha un gran augment però almanco dins les comunitats hi ha joves que es plantegen l'opció religiosa. De fet els joves no refusen que els parlis de la vocació. Som optimista.



Joan Simonet manifestà al bisbe la seva voluntat d'acceptar el ministeri sacerdotal.



INSTITUT DE BATXILLERAT

Guillem Colom  
Casasnovas

Avgda. Juli Ramis s/n  
Telèfon 633514 - Fax 633218  
07100 SOLLER (MALLORCA)

TERMINI DE MATRICULA

Dies:  
02 a 16 de juliol

Horari:  
de 9 a 13'30 h.

VIVEROS PUIGSERVER

VENTA DE PLANTAS  
INTERIOR Y JARDIN

DIRECTO DE HOLANDA

Carretera desvío Km. 1, n. 15.  
Sòller



Horario  
ventas de  
8 a 2.



INSTITUTO DE  
FORMACION PROFESIONAL  
"JOAN MIRO"

Ca'n Rul-lán, s/n.  
Teléfono 971 - 63 21 11  
SOLLER (Mallorca)

QUEDA OBERT EL PLAÇ DE  
MATRICULA EN AQUEST INSTITUT,  
A PARTIR DEL 1 AL  
15 DE JULIOL

HORARI: DE 9 A 13 HORES.

LA DIRECCIO



## Pressuposts 1990

El Ple de la Corporació municipal, convocat amb caràcter extraordinari el passat dimarts, dia 19 de juny, aprovà els pressuposts ordinaris del 1990. Uns pressuposts que qualque regidor va qualificar com a *de guerra*, i que tenen com a objectiu intentar donar una mica d'alè a les castigades arques municipals. La liquidesa econòmica del nostre Ajuntament és ínfima, i els deutes mantenen ofegada continuament la disponibilitat de *diner circulat*. Els proveïdors i contractistes que treballen amb l'Ajuntament sostenen una lluita constant amb els serveis econòmics de les Cases de la Vila, amb la única finalitat de cobrar aquells crèdits que per justícia els corresponen. Els serveis econòmics, per la seva banda, carreguen amb les culpes d'una situació de la que no en són responsables. Al final, l'espiral de l'endeutament és incontrolable, i molts proveïdors habituals comencen a *negar-se a subministrar materials i mercaderies* si no es paguen al comptat.

Ningú desconeix, tampoc, que l'any 1991 és un any d'eleccions municipals,

i que tots els partits intentaran donar una bona imatge en base a l'execució de molts projectes que fins ara han estat arraconats. L'any 1991 serà un any de moltes realitzacions, però per dur endavant aquests projectes, és necessari que l'Ajuntament disposi de *liquidesa suficient*, i que els comptes estiguin sanejats.

Aquest ha estat el raonament que els tècnics econòmics de les Cases de la Vila han exposat als diferents grups polítics municipals, que sembla que ho han entès. Les negociacions han estat difícils, però, al final, s'ha produït un *grau de consens considerable*, si es té en compte la correlació de forces polítiques municipals. Tot plegat, els pressuposts s'han aprovat amb el vot *favorable* dels quatre regidors d'Unió Mallorquina i el del CDS. Només dos membres del Grup Independent votaren *en contra*, mentre els altres regidors del PSOE, PSM, PP, i dos del Grup Independent *s'abstengueren*. Tot plegat, un grau de consens superior al del '89, on hi hagué 10 vots positius i 7 negatius.

La liquidesa del nostre Ajuntament és ínfima

## La mitat dels 502 milions se'n van per pagar el personal

### Redacció

#### Percentatges d'ingressos

El muntant total dels pressuposts d'enguany ascendeix a 502.768.000 ptes., el 35% de les quals es nodreixen de les taxes i arbitris municipals, el 23% de transferències de crèdits procedents de l'Estat central, el 20% dels impostos directes, el 13% dels impostos indirectes, el 4% de préstecs, altre 4% de subvencions procedents dels organismes autònoms, i el 1% restant d'altres ingressos.

#### Percentatges de despeses

Pel que fa a les despeses, el capítol més important és el de *Personal*, que consumeix el

50% del pressupost. El segueixen en importància els costos de manteniment dels serveis públics que depenen de la *Brigada d'Obres i Neteja*; és a dir, recollida de fems, clavagueram, aigua potable, enllumenat públic, cementerí, reparació de carrers, places i camins, manteniment de jardins i arbres, etc., amb el 12,5% del pressupost. Seguidament, els interessos i les amortitzacions de préstecs pendents, amb el 10,4%.

A continuació, els costos de manteniment de les diverses *institucions municipals* com són les Cases de la Vila, la Residència Nostra Sra. de la Victòria, els edificis escolars, la Unitat Sanitària, el Museu de Ciències Naturals, el Mercat, l'Escolador, la Biblioteca municipal i el Jutjat, que suposen

unes despeses del 8,9% dels ingressos.

Segueixen en importància els costos de desenvolupament del *Pla d'Acció Social*, amb el 2,7%, la construcció de la segona fase del *Centre d'Atenció per a la Tercera Edat*, amb el 2,5%, les despeses necessàries per a la recaptació dels impostos municipals, amb el 2,4%, les aportacions a altres organismes de caràcter estatal o autonòmic, amb el 2%, i un altre 2% dedicat a *Fires i Festes*. El percentatge restant del pressupost està consignat als honoraris de redacció de projectes tècnics, subvencions per a entitats culturals, esportives o socials, conservació i lloguer d'edificis municipals, despeses de representació i recepcions oficials, Policia Local i Turisme.

### QUADRE D'INGRESSOS

Transferències estatals .....	119.000.000
Contribució urbana .....	65.000.000
Recollida de fems .....	41.500.000
Circulació de vehicles .....	32.000.000
Licències d'obra .....	32.000.000
Clavagueram .....	30.500.000
Abastiment d'aigua potable .....	28.500.000
Licència fiscal .....	22.700.000
Subvencions d'organismes autònoms .....	20.800.000
Préstec .....	20.000.000
Ingressos de l'Hospital .....	19.000.000
Plus Vàlua .....	13.000.000
Expedició de documents .....	8.000.000
Multes .....	7.500.000
Explotació de platges .....	7.100.000
Pals i cables de Telefònica i El Gas .....	7.000.000
Altres ingressos .....	27.065.000

### Els ingressos

Com es pot veure en el quadre, a part de les transferències estatals, la major partida d'ingressos correspon a la *contribució urbana*, seguida de l'impost per *circulació de vehicles* de tracció mecànica, concessió de *licències d'obra*, taxes per *clavagueram* i *aigua potable*, i els impostos directes per *licència fiscal*.

Segueixen a continuació les *subvencions* procedents dels organismes autònoms: 11 milions de la *Conselleria de Sanitat* per a la construcció del *Centre d'Atenció a la Tercera Edat*, 8,8 milions de l'*INERSO* per al programa d'*Ajut a Domicili*, 1,6 milions del *CIM* pel *Pla d'Acció Social*, i un milió pel *Pla d'Em-*

belliment de Façanes de la *Conselleria de Cultura*.

Per ordre descendent d'importància, trobaríem a continuació els 20 milions del *préstec* que s'haurà de subscriure enguany amb una entitat bancària, els 19 milions procedents de l'*Hospital* i els 13 milions de *Plus Vàlua* sobre increment del valor dels terrenys transferits.

A destacar també els set milions i mig per *multes*, els 7,1 milions procedents de la subhasta per a l'*explotació de platges*, i els altres set milions que l'Ajuntament ingressa de la companyia *Telefònica* i de *El Gas, S.A.* per la col·locació de pals, cables i palometes a les vies públiques.



41 milions es recaptaren de la recollida de fems.

**PANADERIA y PASTELERIA**  
**FRAU**  
 Lluna, 7 - Teléfono 630132  
 Sant Jaume, 7 - Teléfono 631286  
 FABRICA: Illeta, 48 - Ca'n Tabalet - Tel. 630651

**DEIA**  
 BAR - RESTAURANTE  
 FRANCISCO ARBONA PUIG  
**ESPECIALIDAD EN PAELLAS Y PARRILLADAS**  
 Felipe Bauzá, n.º 1  
 Telef. 63.92.65  
 DEIA (Mallorca)

**Embutidos Aguiló S.A.**  
 CASA FUNDADA EN 1900  
 TEL. (971) 630168  
 (de 8 a 12 y de 2 a 6 excepto sábados y días festivos)  
 AVDA. ASTURIAS, 4A - APARTADO 2 - SOLLER (MALLORCA)

**Per Matalasos, a** **ca'n Oliver**  
**Distribuidor FLEX a Sóller i tota la comarca.**  
**A la adquisició d'un matalàs FLEX, li compram la seva llana usada.**  
 CA'N OLIVER - Victòria, 1 - Telèfon 631288 - SOLLER

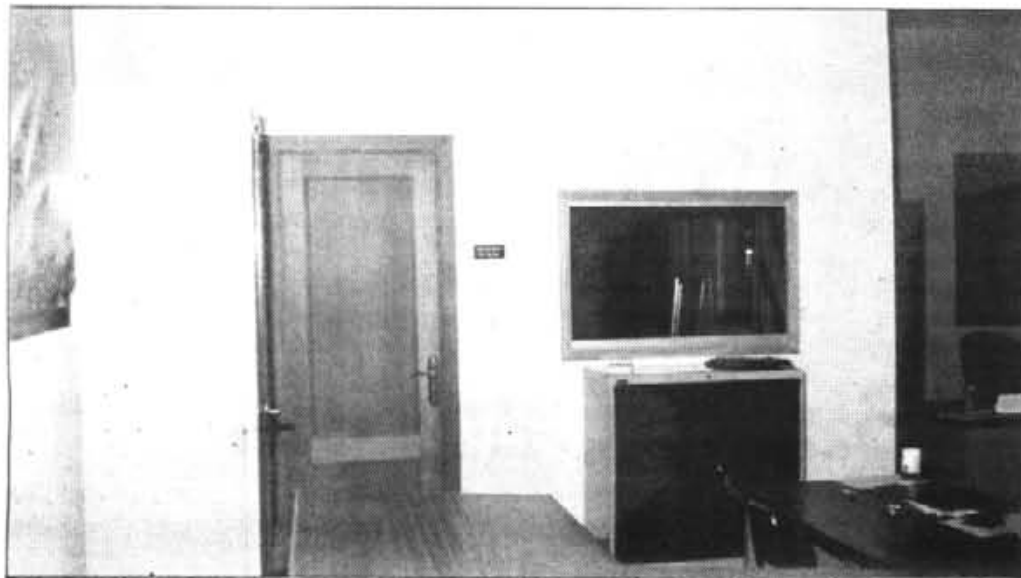
**INSTALACIONES Y REPARACIONES ELECTRICAS**  
**CAMBIE AL 220 V.**  
**Electro**  
 Plaza Antonio Maura, 10  
 Teléfono: 632946  
 Teléfono particular: 632976 y 632926  
 SOLLER (Mallorca)

**MERCAT DE SOLLER**  
**EL VOSTRE MERCAT**  
**SA MILLOR GARANTIA PER UNA BONA COMPRA**  
 Trast de fruites i verdures en venda.  
 (300.000 ptes. per 18 anys)  
 Tfn. 63.39.23

**Bernat**  
**DROGUERIA**  
 de Miguel D. Bernat  
 C/. Palou, 22. Tel. 633842  
**Procolor**  
 PAPELES PINTADOS, MOQUETAS, COLAS, PINCELERIA, INSECTICIDAS, ARTICULOS LIMPIEZA, PRODUCTOS PARA PISCINAS, ARTICULOS PARA ARTISTA, PALOU, 22  
 TELEFONO 633842  
 SOLLER (Mallorca)

**Transports C. SASTRE**  
 GAS-OIL PER A CALEFACCIO A DOMICILI  
 Tel. 633049/630387

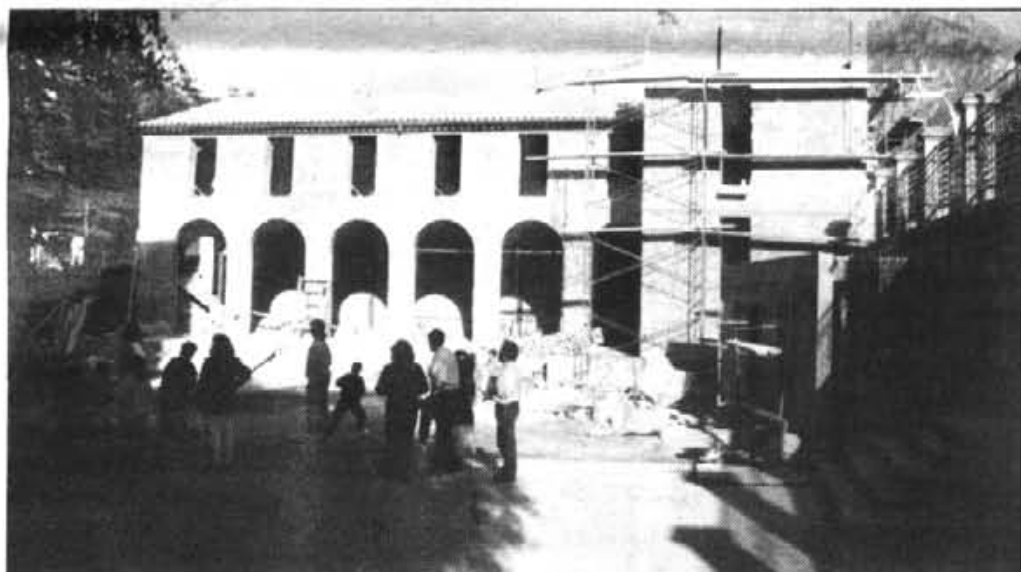




251 milions per al personal, comptant salaris, ajudes i medecines.

## QUADRE DE DESPESES

Personal.....	251.515.000
Manteniment dels serveis municipals .....	62.680.000
Interessos i amortitzacions préstecs .....	53.500.000
Manteniment d'institucions municipals.....	44.814.000
Pla Acció Social.....	13.700.000
Centre de la Tercera Edat .....	13.059.000
Recaptació impostos municipals .....	12.000.000
Aportacions a altres organismes .....	10.230.000
Fires i festes.....	10.000.000
Honoraris de redacció de projectes .....	9.720.000
Subvencions a entitats no lucratives .....	9.550.000
Conservació i lloguer d'edificis .....	7.500.000
Despeses de representació, recepcions .....	3.000.000
Polícia Local.....	2.550.000
Turisme.....	2.500.000



13 milions es dedicaran a acabar el Centre de la Tercera Edat.

## Les despeses

Dins el capítol de despeses, el major pressupost correspon al **Personal**, que inclou els salaris de tots els funcionaris, personal laboral i contractats per a la prestació de serveis; és a dir, tant els administratius com els polítics, personal de la Brigada d'Obres, funcionaris de neteja, assistents de l'Hospital, tècnics superiors i titulats mitjos. També s'hi contemplen les dietes, beques i bolses d'estudis pels funcionaris i familiars, i la part proporcional de les medecines dels pensionistes.

Segueix a continuació el capítol destinat al manteniment dels **serveis municipals**: recollida de fums, abastiment d'aigua potable, conservació del clavagueram i la depuradora, manteniment del mercat i l'escorxador, reparació de carrers i camins, poda d'arbres, conservació de jardins, etc. Aquesta partida, que ascendeix a més de 62 milions, està destinada tant al vestuari del personal com al combustible pels vehicles, adquisició de maquinària i ferramentes, material tècnic especial (com el cloro o els ratificadors, per exemple), reparació de motors, construcció de l'emissari submarí, compra d'un camió de recollida de fums, construcció de l'estació transferidora de residus sòlids, adquisició de papereres i contenidors de fums i altres despeses de funcionament.

Pel que fa a les **institucions de caràcter municipal**, pel funcionament de les quals s'inverteixen uns 44 milions de pessetes, cal incloure-hi no tan sols les Cases de la Vila, sinó totes les institucions esmentades més amunt. S'hi contemplen les despeses d'oficina, reparacions i conservacions de maquinària i vehicles, neteja, calefacció, enllumenat, aigua potable, telèfon, transports, material tècnic, adquisició de màquines i ordinadors, mobiliari, etc. També hi estan inclosos la compra de llibres per la Biblioteca, els medicaments pel Centre Sanitari i pels adscrits al padró municipal de Beneficència, la manutenció dels asilats a la Residència, el transport de sang a Ciutat per a les anàlisis clíniques, etc.

A destacar els 13 milions pel **Pla d'Acció Social**, dels quals 8,8 procedeixen d'IN-SERVO i del CIM, i els altres cinc de l'Ajuntament. També la construcció del **Centre d'Atenció a la Tercera Edat**, subvencionat amb 11 milions per la Conselleria de Cultura.

Es mantenen enguany els 12 milions que suposa el cobrament de les taxes i contribucions, sempre a càrrec del sr. Fullana.

L'aportació consignada a altres organismes es refereix al **SERPRESAL** per al servei de bombers, taxes a **Jefatura de Costes** per l'explotació de platges, etc.

L'organització de **Fires i Festes** té un pressupost de nou milions de pessetes per tot l'any: Sa Fira, Sant Bartomeu, Sant Antoni, Carnaval, Nadal, Els Reis, Cap d'Any, etc., a més dels trofeus esportius. Com a novetat, enguany s'ha inclòs una partida d'un milió dedicat a la **Normalització Lingüística**.

Pel que fa als **honoraris de redacció de projectes** tècnics, s'ha de considerar la planimetria i els honoraris de l'equip tècnic que revisarà el **Pla General d'Ordenació Urbanística** i el pagament del projecte de xarxa d'aigua potable de Sóller, redactat per l'enginyer **Ricardo Collado** l'any 1988.

En el capítol de **subvencions**, hi ha 4.100.000 ptes. destinades a entitats culturals i esportives, dos milions al **Pla de Millora de Façanes**, 1,4 milions per entitats dedicades a l'atenció social (Estel Nou, Ajut i Marginació, Tercera Edat, etc.), un milió per a la **Creu Roja**, un altre per la **Mostra Internacional Folklorica**, i 600.000 ptes. per a les associacions escolars.

Quatre milions es dedicaran a la conservació i manteniment d'edificis municipals, i 1,6 milions al lloguer de cases i solars particulars (Aparcament de la Gran Via i Camp de sa Mar, terrenys i escola del Horta, etc.).

Les despeses de representació de l'Ajuntament, recepcions oficials, honoraris de notaris i jutges, etc., comporten tres milions, la majoria dels quals ja estan invertits.

La **Polícia Local** comporta unes despeses de dos milions i mig, entre compra de senyals de tràfic, material de Protecció Civil, vestuari, combustible i conservació de vehicles i d'altre material tècnic.

Finalment, s'ha inclòs una partida per despeses ordinàries de **Turisme**, dins les quals s'inclou l'oficina d'Informació del Port, l'edició de fulletons propagandístics, etc.



Festes de Sóller i barriades se'n duran nou milions.

LLIBRERIA  
**Galabrúix**

Sa Lluna, 5 - Teléf. 63 26 41 - SOLLER

**GELATERIA CAN PAU**

Especialitat en gelats, granitzats, llet preparada i panets

Plaça Constitució, 14 - SOLLER

**Gent Menuda**

ROBA PER A INFANTS  
Sa Lluna, 65 - Telf. 611121 - 07100 SOLLER

**CASASNOVAS**

FRIGORÍFICOS

REFRIGERACION INDUSTRIAL

Todos los sábados a partir del día 5 de Mayo, hasta el 15 de Septiembre del año actual, el servicio técnico estará a su disposición para atender a las posibles urgencias.

Carrer de Sa Mar, 153. Tel. 630771 - 07100 SOLLER

**EDAT LANCIA**

garaje

**J. COLOM**

TALLER MECÁNICO

EXPOSICION Y VENTA:  
C/. Hermano Bianor, n.º 1

TALLER Y SERVICIO:  
C/. Isabel, n.º 124

Teléfono 63.22.01

Diseño y Decoración

**Muebles NAVARRO**

1966  
Carpintería de obras

**SOLLER** (Mallorca)

Calle de sa Mar 210 tel: 630930



Calle Luna, 12 - Sóller  
Mallorca - Tel. 63-04-47

**FERRETERIA**

DISTRIBUIDOR



OFERTAS EN  
PINTURAS

30% EN PLASTICO  
20% EN ESMALTES



Molts de sollerics recorden bé els anys quan el *Destacament Naval* era tot un món, quan més de set centes persones treballaven, estudiaven o feien el servei militar al Port de Sóller, dins el recinte de la base.

Moltes anècdotes i històries es visqueren des de que es començà a tancar el terreny i construir les instal·lacions militars durant la Guerra Civil.

Molts recorden el que hi havia abans, les poques edificacions que omplien la zona que encara avui ocupa el Ministeri de Defensa al nostre Port: *Capitania del Port, Sanitat, les Duanes i la Caserna de Carabiners*, tots quatre municipals, els magatzems de mercaderia dels vaixells-correu i Es Forti, Cas Canonge, de propietat particular, i Ca Ses Monges, és a dir l'antiga escola on les religioses de St. Vicenç de Paul hi feien escola abans de passar al centre que tenen ara al Través.

#### Maria Ignàsia

En aquelles hores, quan en el Port la base de la marina estava en ple funcionament, moltes persones de Sóller hi treballaven com a civils. Guillem Mayol, avui regidor de l'Ajuntament de Sóller, fou administratiu durant més de trenta anys; ell ara ens explica històries que va viure:

#### Abans de la base

L'aspecte del Port, de Sta.

Catalina era un altre: les portes de les cases donaven a la mar, els llauts amarraven davant Sta. Catalina. L'Oratori de Sta. Catalina fou l'Escola Pública des del temps de Primo de Rivera. Quan la marina incautà l'oratori va servir de dormitori dels alumnes de marineria. Devers l'any 1.940, encara s'hidreïamissa.

Les monges de la Caritat tenien l'escola dins l'actual recinte militar, allà on avui és l'infermeria, i partiren d'allà devers l'any 40, també, i utilitzaren un edifici del Través fins que tengueren acabat

l'edifici que ocupen ara. Fora de la barriada marinera, poques construccions es veien. A prop de la mar, Can Mena era el cafè on es venien els "panets de moro"...

#### Primeres dades

Els molls ja els havia construït Obres Públiques, a principi de segle. Llavors, pels anys 30, la companyia "Puentes y Pantanos SA" aixamplà les explanades, i construí el moll de fora. Durant la Guerra Civil la Marina de Guerra

en prengué possessió edificant-hi casernes i les instal·lacions que avui són al recinte militar.

El primer personal que consta en els llibres matrius de la base tenen data de 14 d'abril de 1.937, sis anys justs després de la 2a. República. El primer Comandant fou Joaquín Pryy Junquera.

La trajectòria de la marina a Sóller havia començat. De llavors ençà, ha tenguut quatre denominacions diferents segons la categoria i servei que prestava: *Base de Aprovisionamiento* (durant la guerra), *Base Naval, Estación*

*Naval i Destacamento Naval.*

#### El personal

Quan la Base Naval estava en ple funcionament, allotjava més de 600 persones.

El personal estava aproximadament de la següent manera, segons unes xifres que variaven poc, segons els anys:

315 marinos; 78 soldats d'Infanteria de Marina; 35 marinos en el Tren Naval (remolcadors i barcasses); 40 marinos en el Polígon d'Alcúdia, que depenia de Sóller;

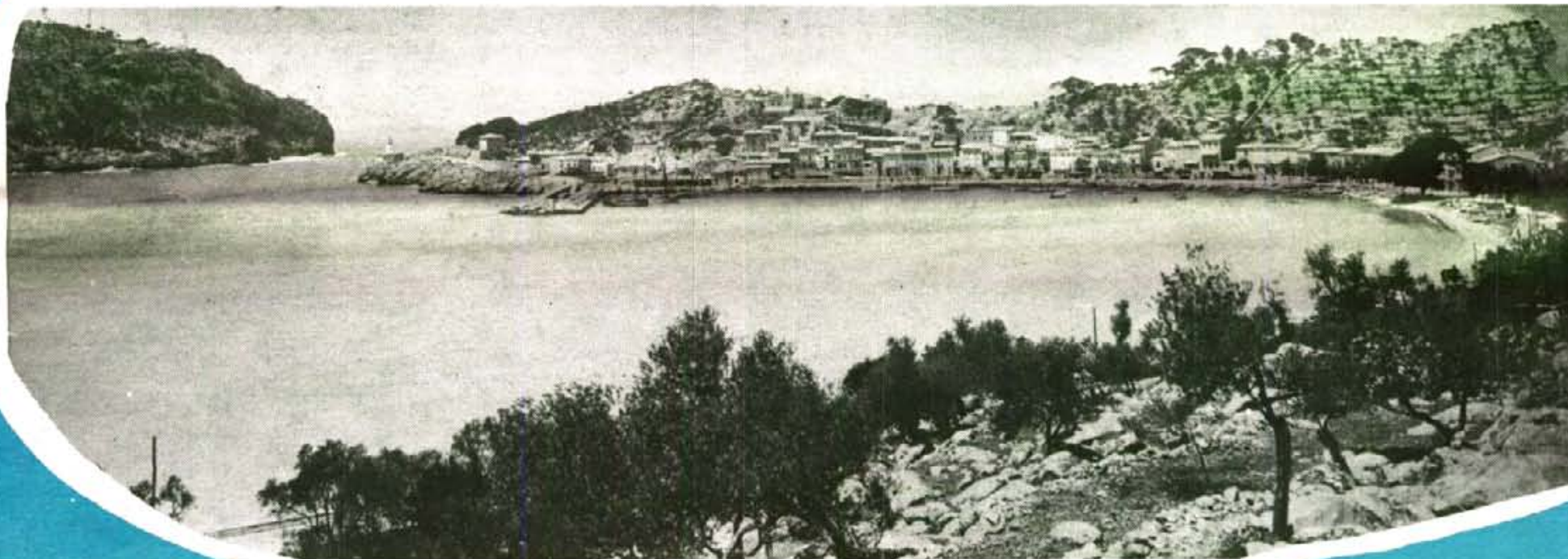
17 o 18 militars amb càrrecs: comandant, segon comandant, oficials, suboficials...; 10 alumnes que s'especialitzaven a l'Escola d'Armes Submarines; 50 alumnes de marineria; 50 o 60 persones civils que treballaven en l'administració, tallers de fusteria, mecànica... barbers, sabaters entre d'altres.

#### L'Escola d'Armes

L'Escola d'Armes Submarines "Bustamante" estava dins la mateixa base, el Comandant de

Els molls, l'Església, l'Oratori l'escola, el carrer que duia a St. Ramón...

## La Base Militar també retallà la barriada de Santa Catalina



La Farola, Cas Canonge, El Forti, El Quarter de Carabiners, Capitania, les Duanes i Sanitat foren convertides en instal·lacions militars. L'Escola Pública ubicada a l'Oratori, serví de dormitori dels alumnes de marineria.

### TIENDA LA PLAYA

Bocadillos, Licores, Bebidas  
refrescantes, Embutidos y  
Perfumería

Paseo La Playa

Tel. 63.15.45

### CAFE-BAR ROMA

Paseo Es Través, n° 26

632223



BOUTIQUE

MARIELA

GRAN SURTIDO EN CALZADO PARA SEÑORA,  
CABALLERO Y NIÑO  
CHAQUETS Y BOLSOS DE PIEL  
C/. Jaime Torrens, N.º 3 - Puerto de Sóller - Tel. 63.17.65

MIGUEL

y

MONTSE

Tienda MARISOL

y

Bisutería NINA

Les desea unas felices fiestas

C/. Juan Torrens

C/. Es Traves

PORT DE SOLLER

- ☐ DEPILACIO CERA CALENTA I FREDA
- ☐ NATEJA CUTIS
- ☐ TRACTAMENTS FACIALS I CORPORALS
- ☐ MANICURA I PEDICURA
- ☐ TENYITS DE PESTANYES I CELLES

Francisca Abrines Bernat

ESTETICA

VOS DESITJA  
UNES BONES FESTES

C/. Almirante Miranda, 1, bajos - D  
Teléfono 633372

07108 PUERTO DE SOLLER





Unes 120 persones s'ocupaven del destructor "Almirante Miranda"

la base, que era "Capitan de Navio", tenia també el càrrec de director de l'escola. El segon, que era "Capitan de Fragata", n'era el subdirector.

A part dels càrrecs directius, el personal de l'escola es diferenciava de la base.

En una primera etapa hi estudiaven voluntaris que volien especialitzar-se en marineria, en torpedes o en mines. I en un altre nivell més superior s'hi especialitzaven els militars que venien de l'Acadèmia, del Cos General.

#### L'"Almirante Miranda"

El destructor "Almirante Miranda" va estar amarrat als molls durant trenta anys. Fou construït l'any 31, participà en el combat del Cap de País, on fou enfonsat el creuer "Balears", i tingué poca participació en el desembarcament a l'Illa de Mallorca. Arribà a Sóller la primavera del 40.

Unes 120 persones s'ocupaven i treballaven en aquest vaixell de guerra. Formava part de la denominada "Flotilla Aneja a la Escuela de Armas Submarinas" i servia de taller de pràctiques de llançament de torpedes durant els exercicis que es feien en el Polígon de Torpedes de la Badia d'Alcúdia.

El seu darrer viatge oficial fou a Barcelona l'any 1.966.

El dos de març de 1.970 el donaren de baixa de la flota espanyola.

El desembre del mateix any, a l'Arsenal de Cartagena el destructor "Almirante Miranda" fou

posat a la venda, en pública subhasta. El preu tipus era de 11.290.077 pts.

Entre acer, ferro, llautó, bronze i coure pesava 1.478.715 Kgs.

El dia que partí del Port de Sóller, l'Estació i el vaixell estaren oberts al públic tot un dematí per tal que la gent entràs a visitar el destructor. L'Ajuntament aprofitant les fires d'aquell any dedicà un carrer del port a aquest vaixell de guerra que havia estat tants d'anys una imatge fixa de la badia.

#### S'enfonsa un submarí

Es feien pràctiques a la mar, sovint. Submarins i vaixells de guerra practicaven enmig de la mar. L'any 46 fou quan s'enfonsà un submarí que no calculà bé la distància entre ell i el destructor. Quan sortí a flor d'aigua, es trobà la proa del destructor que l'abordà i l'afonar. Tots els tripulants del submarí, incluit el seu comandant, **Francisco Reina Carvajal**, moriren; alguns tingueren sort i aquell dia no s'hi havien embarcat. El destructor tingué greus danys, sobre tot a la proa, on hi hagueren de posar ràpidament "palletes de colisión" per poder arribar fins al Port. El seu comandant era **Federico Pintó i Zalba**, que ans més tard fou segon cap de l'Estació Naval.

El succeït fou entre **Tuent i Sa Calobra**, i l'embarcació, que no pogué ser rescatada, encara resta submergida a molts metres de profunditat.

#### Tractat amb EEUU

A partir dels anys 50, es va fer un Tractat amb Nord-Amèrica, pel qual la base de Sóller seria el magatzem de material de recami pels dragamines. Es denominaria AMA: "Almacén Material Americano". Així durant uns anys al Port hi hagué material americà que fou catalogat pels funcionaris de Sóller. Pocs anys més tard se l'endugueren a la base de Porto Pi.

#### Els Polvorins

Es construïren el túnels del Polvorí de "l'Esport" (tal com l'anomenaven llavors), per posar-hi dipòsits de combustible. Es pensaven construir també conduccions fins a la mar i subministrar des d'allà els vaixells.

#### Controls militars

El port tenia diversos punts de guàrdia: la Porta de la base, la punta del moll, la punta fora del moll, la farola, Sta. Catalina. També hi havia el control del tramvia, on ara hi ha la carretera que parteix cap a la Platja de Can Repic. Allà el tramvia s'havia d'aturar, els soldats d'infanteria de marina inspeccionaven i retenia les màquines fotogràfiques dels visitants, i els tornaven en anar cap a Sóller.

#### La Guerra Europea

Durant la II Guerra Mundial la base no tingué gaire actuació,

sols es constata que es feien moltes hores de feina, alguns dies fins a les 10 de la nit.

Venguéren altres destructors, submarins i lanxes torpederes que necessitaven posar-se a punt per sortir de nou. El que es recorda d'aquella època és que quan s'enfonsà l'acorçat "Roma", alguns marinos italians estiguéren a la Base de Sóller.

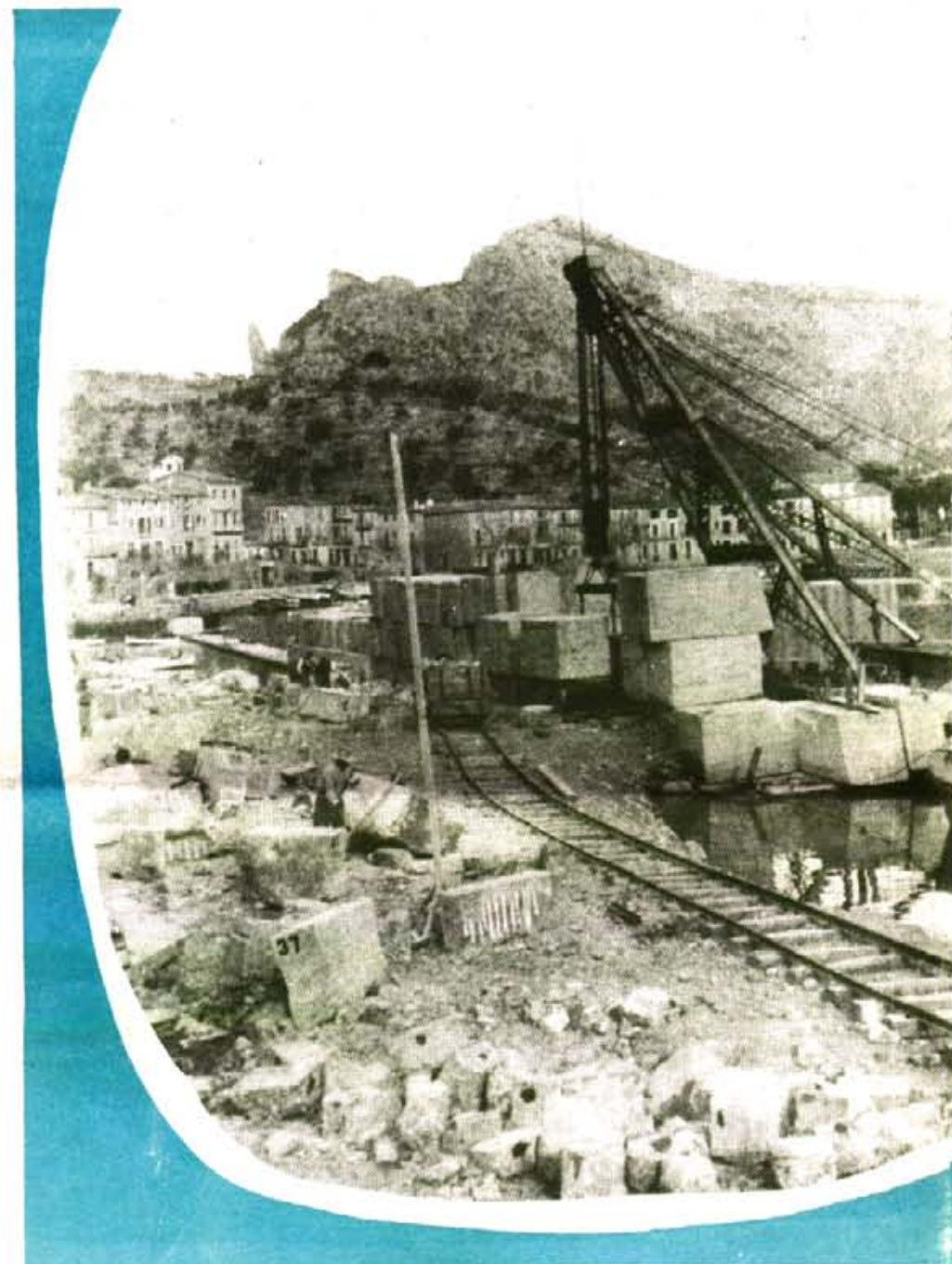
#### Els darrers anys

La vida en el Destacament Naval del Port començà a minvar quan es traslladà l'Escola d'Ar-

mes Submarines. Fou un any després de donar de baixa el destructor, l'onze de novembre de 1.971. El Diario Oficial del Ministeri de Marina publicà el que l'Escola d'Armes Submarines "Bustamante" havia d'estar a Algameca, Cartagena. En la mateixa notificació s'especificava que aquesta ordre havia de ser efectiva el febrer del 1.972.

Sóller sentí la desaparició d'aquesta escola. Per una part molts dels treballadors haurien de ser traslladats a Cartagena, i l'ambient de marinos minvaria a mida que passassin els anys.

Es feren actes d'acomiadament. Es recordaren els comandants i directors de l'escola que més s'havien arrelat a Sóller. Un d'ells fou **Carlos Pardo** que col·laborà per recaudar fonsos per a reconstruir l'església de St. Ramon, que amb la seva ajuda es fomentà l'esport de vela, i **Luis Ferragut** que havia tengué contactes amb Sóller, que havia tengué iniciatives benèfiques amb la Creu Roja i la Cavalcada dels Reis Mags, i que no posava cap impediment per què els seus marinos subordinats poguessin jugar i entrenar-se a futbol.



Una grua flotant, gábris, serví per construir el primer moll. Després l'aixamplaren i es construí el moll de fora.

# EDIFICIO OASIS

## Urbanización Torre Picada

C/ França Pto. de Sóller

A sólo 3 minutos del mar,  
lugar tranquilo y soleado.

Apartamentos de:  
1 - 2 y 3 habitaciones.  
Acabados de 1ª calidad.

Informes:

**PROPORT, S.A.**

Tel. 63.07.97



FACILIDADES HASTA 10 AÑOS



Restaurant  
**ES LANYIS**  
**VOS DESITJA**  
**BONES**  
**FESTES**

Passeig Platja d'En Repig, N.º 38  
Tfno. 63.14.06 - Port de Sóller





Port de Sóller, finals del segle XIX

## Als vells pescadors del Port de Sóller en la festa de Sant Pere

Ribera

Quan diuen que es peix és car,  
sa gent no sap que és pa.  
Es pescador mai pot dir  
quin dia podrà sortir  
i molt menys quan podrà entrar.

Si era trist voltar Es Pagès  
fent proa a sa tramuntana,  
tenint capers a s'andana  
i un infant a dins es bres.  
Trist era tornar amb no res.  
Pal de popa per capçana!!

Vells pescadors, que la mar  
vos deixà sa pell cremada.  
Deixau sa barca varada,  
deixau es rems a s'escar.

No pugeu més de vetlada  
alt La Miranda i de nit.  
No escolteu mai més es crit  
de la mar quan va embravada.

Oblidau nits plovisseres  
llevant xarxes i pedrals.  
Oblidau vents de mestrals  
i ets senyals de ses pesqueres.

No penseu més en escar

hams de llença roquissera.  
Es temps fuit tot és bromera...  
Viviu doncs, per descansar!

No patigueu si no armau  
més palangras per calar.  
Heu dit sa barca a amarrar  
sempre amb ses mans a s'arjau.

Gosau d'aquesta arribada  
en es Port, i descansau.  
Cercau ombres, i alabau  
Sant Pere que té sa clau.  
Vell patró de gent honrada.

Llarga vida i molta salut vos dessit-  
ja en Ribera.

Vull agrair públicament a en Jau-  
me Ensenyat (a) Maones fill d'en  
Pep, s'entusiasme que el mou per  
homenatjar tots els pescadors vells  
que encara viuen al Port de Sóller, i  
a l'estimació que els té. I jo també.

T.P.

## La nosta ciutat, absolutament marginada en l'apartat d'instal·lacions esportives

Andreu Riera, Cap de Esports del Consell Insular de Mallorca, va fer públiques les ajudes integrades dins el Pla d'Equipaments Esportius del present any 1.990. Com es pot veure a la relació, de bell nou la ciutat de Sóller ha estat la gran oblidada. Fins quan?

Toni Oliver

ment sagnant.

### Pavellons coberts, arreu

Si hi ha una comarca deixada de la mà de Déu en el tema d'instal·lacions esportives, és indubtablement la sol·lerica. Un cop més els nostres personals i intransferibles edils, la gran majoria d'ells allunyats de la realitat esportiva, no s'han preocupat el més mínim, això per un costat. I per l'altre quan sembla que per un cop que fan alguna cosa en aquest sentit, com el cas de la nova tribuna coberta de Can Maiol, a darrera hora no entra en els pressupostos. Senzilla-

Poblacions similars o més petites que Sóller, tenen magnífics pavellons coberts, que permeten el cap de tot l'any la pràctica del esport a totes les edats. Personalment, hem tingut ocasió de visitar els de Alcúdia, Calvià, Lluçmajor i Sa Pobla. A les seves respectives inauguracions, s'han celebrat campionats importants, com el de Bàsquet Junior Mundial a Lluçmajor i el Nacional de Voleibol a Sa Pobla, localitats que han experimentat una impor-

tant difusió per les retransmissions de televisió en directe. Aquí, no preocupa ni la pràctica esportiva, ni la difusió, ni res de res. Tan sols les inútils begues, gelosies de partit, interessos personals, etcètera, etc.

### Tribuna coberta: "caput"

Tot plegat, té unes conseqüències tan tristes com lamentables: la nostra nombrosa joventut, al no trobar facilitats per practicar el seu esport favorit, dedica el seu lleure a altres passatemps menys "recomendables".

Tan mal d'entendre és això, senyors regidors? Per cert, haurem d'aprofundir en breu, el frustrat projecte de la nova tribuna coberta del Camp Municipal, partida NO inclosa en els recentment aprovats pressupostos. Que també hi ha tela...

### LO QUE SE LLEVAN

Alaró .....	2.500.000
Artà .....	20.000.000
Banyalbufar .....	780.720
Búger .....	3.949.688
Capdepera .....	15.000.000
Consell .....	6.806.075
Esportles .....	4.916.017
Felanitx .....	40.000.000
Inca .....	6.967.985
Lloret .....	1.310.449
Lloseta .....	5.000.000
Lluçmajor .....	9.240.000
Marratxí .....	2.000.000
Pollença .....	15.000.000
Puigpunyent .....	6.823.270
Sant Joan .....	6.121.444
Santanyi .....	5.000.000
Selva .....	484.465
Sencelles .....	10.000.000
Sineu .....	6.099.887

### ASILO GASTAN

Refiriéndose sólo a los municipios con mayor dotación, estos son sus planes de actuación:

- Felanitx: Polideportivo cubierto y piscina descubierta.
- Artà: Pista polideportiva y piscina.
- Capdepera: Construcción de una pista de atletismo.
- Pollença: Piscina climatizada cubierta.
- Sencelles: Construcción de una piscina descubierta.
- Lluçmajor: Cuatro piscinas descubiertas.
- Inca: Reforma y mejora de instalaciones en el polideportivo municipal.
- Consell: Reforma en el recinto deportivo.

## Un poeta enamorat

Conn-90

Dins el cor d'un poeta,  
enveït per la tristor,  
cent caires d'espasa viva;  
punta amb verí d'amor.

Llàgrimes no li han caigudes,  
callant s'hi sofrint.  
Soletat del cor perduda,  
soletat per anar morint.

Goig de vida estimada,  
raig com sol d'abril.  
Adormida flor rosada.  
Cor brodat tot de fil.

Etern somriure perdut,  
al·legoria d'enamorat.  
Vistes cap al futur,  
llàgrimes per al passat.

### SOUVENIRS

## BELLA ISLA

Paseo Playa - Tel. 63 01 89  
PTO. SOLLER  
MALLORCA

PANADERIA Y ULTRAMARINOS  
FORN DES PORT

## JOAN OLIVER

VOS DESITJA  
BONES FESTES

C/. Jaime Torrens, 7 - Tel. 63.13.48  
PORT DE SOLLER

Restaurant  
**Sa Font**  
Cocina de Mercado  
VOS DESITJA UNES  
BONES FESTES  
Viernes y Sábados por la noche música en vivo.  
(Guitarra española)  
Jaime Torrens, 16 - Tel. 632655  
Port de Sóller

## ESTABLECIMIENTOS RULLAN

ARTICULOS DE PLAYA  
Es Traves

JUGUETES  
63.14.01

Puerto de Sóller

## CALZADOS PITIS

Curapiés señora  
ROMIKA

Señora, caballero y juvenil

C/. Ant. Montis, s/n. Pto. Sóller - Telf. 63.11.78

## SE TRASPASA RESTAURANT

en Port de Sóller. Urb. Atalaya,  
vista al mar.

Informes: Teléfono 63 20 64 - 63 12 72



## Futbol Sant Pere '90

Cuatro interesantes partidos de Fiestas  
Port de Sóller-C.F. Sóller, plato fuerte

M.A. Feijóo

Domingo, 1

Dentro de los actos programados para las inminentes Fiestas de San Pedro-90, los incansables encargados de las mismas, han programado los siguientes encuentros de fútbol que se disputarán este fin de semana:

## Sábado, 30

16.00 h. U.D. Sollerense-Rtvo. La Victoria (Juveniles).

18.00 h. Veteranos Puerto y Sóller-Veteranos Sóller (Aficionados).

16.00 h. Port de Sóller-Rtvo. La Victoria (Juveniles).

18.00 h. Port de Sóller-C.F. Sóller (Illa. Div. Nac.).

Por lo cual cuatro encuentros (para si los quisieran muchas fiestas) con gran variedad y para todos los gustos. Desde unos aficionados a Tercera Nacional, sin olvidar a los del fútbol-base y al equipo representativo del Puerto.

Y para finalizar diremos que todos los encuentros se jugarán sobre el terreno del Infante Lois y los mismos serán dirigidos por árbitros locales.

Suerte a todos.

## Futbol Infantil

Lluís-Xavier Molino, un jove amb depurada tècnica

## "Vull seguir l'exemple del meu pare"

En Lluís-Xavier (Molino II com vol ser anomenat) és un noi de quinze anys, de sobres conegut per el seu llinatge, fill d'en Jesús Molino, ex-jugador del Sóller, que destacà als anys setanta. Doncs el seu fill segueix les mateixes passes del pare, si bé la millor actitud és la tècnica individual i la facilitat en que tira de qualsevol costat a la porteria.

Joan Antoni

Ens posarem en contacte amb ell i li ferem aquestes preguntes:

-Com veus el futur equip de cadets?

-El veig bé. Es una bona cosa que es faci un equip de cadets, d'aquesta manera ens passarà un any més i quan arribem a juvenils tindrem més experiència, i estarem en l'edat adequada per a jugar-hi.

-Perquè jugues a futbol?

-Perquè és un esport que

m'agrada i perquè vull seguir l'exemple del meu pare.

-A quin lloc del camp t'agrada més jugar?

-De mitja punta. Es una demarcació que em dona molta llibertat per anar-me'n a l'atac.

-Ens vols resumir la passada campanya.

-En principi no estavem acostumats a la manera de jugar que volia l'entrenador, emperò poc a poc anarem assimilant les seves lliçons, i això donar el seu fruit, guanyant fins a salvar la categoria.



Lluís Molino, un futur esplèndid.

-Vols dir alguna cosa més?

-Voldria destacar el gran companyonatge que hi ha hagut dins la plantilla, i desitjar que l'any que ve sigui igual o millor.

Moltes gràcies, que es compleixi el que dius, i que tinguis molt d'èxits en el futur.



El Port de Sóller juvenil, uno de los ocho equipos que pasarán por el Infante Lois.

## Automobilisme

Els pilots de l'Escuderia Sóller Antoni Forteza i Marcel·lí Caballero varen participar, el passat dissabte dia setze, a la tercera edició del "Criterium Solo Auto" el

"Rallie les Preses", disputat a Girona, organitzat per a la Peña Diez por Hora". Aquesta carrera fou puntuable per el Campionat de Catalunya de Rallies.

## Forteza i Caballero, destacada actuació en el "Tercer Criterium Solo Auto"

Joan

La competició es va disputar amb mal temps, i molta pluja, comptabilitzant-se nombrosos accidents i sortides de carretera.

La majoria dels participants són catalans per el que coneixen bastant bé els recorreguts, a pesar d'ésser secrets, cosa que no podem dir dels representants sollerics, que sorten amb aquesta desavantatge.

Hi participaren un total de vuitanta vehicles, classificant-se l'equip sollerí en el lloc quaranta-novè de la general, i els vintès de la classe primera, a a que s'hi trobaven inscrits un total de trenta-dos cotxes.

A destacar que en el darrer tram cronometrat en Forteza i en Caballero varen tenir bastants de problemes de transmissió, el que indubtablement els va restar possibilitats de cara a una millor classificació, i que la seva actuació fou bas-

tant bona, responguent molt bé damunt el banyat.

Sortir a participar fora de l'illa és sempre molt costós, i més en competicions d'automobilisme. No obstant la parella sollerica pensa tornar repetir l'experiència, a la quarta edició d'aquest mateix Criterium, que es disputarà el dissabte dia set de juliol, també dins terres catalanes, gràcies a la col·laboració de "Naviera Mallorquina", Taller Paul i Marce, "Viajes Sóller" i Motors Sóller.



L'únic equip mallorquí en plena acció en el Rallie les Preses (Foto Aymani).



VOS DESITJAM  
BONES FESTES

MUELLE PESQUERO  
Tel. 63 29 54  
PORT DE SOLLER



Sandal Shop

FABRICACIO PROPIA:

Albarques, botes, porqueres,  
sandals, etc.,  
amb sola d'auto i cuiró

STA. CATALINA, 16 - Teléfono 63 15 16-0085  
Puerto de Sóller



## Futbol III Divisió

A punt de passar ja la barrera del 30 de Juny, la veda dels fitxatges s'aixeca definitivament. Directiva i entrenador del Sóller, ha anat treballant intensament en aquestes dues darreres setmanes, malgrat no es poguessin avançar noms. Com es va dir, seràn cinc les noves cares, que

es podrien ampliar a sis o set en relació directa de la continuïtat, fins ara sense decidir, de Bernat i Miralles. El ball, sempre apassionant, del "tinglado fitxeril", no ha fet sino començar. Anem a analitzar i conèixer més a fons a alguns dels futuribles.

## Ja ha arribat l'hora dels fitxatges!

De entre els Storchs, Palmer, Riado, Alhama, Sánchez, Genicio, Juanjo, Tudurí, Navarrete, Diego, Ferrer, etc., poden sortir la mitja dotzena de noves incorporacions



Tot apunta que Xiu tindrà un bons costats la temporada que vé. L'equip probablement oferirà una imatge ben distinta. Ja és hora d'anar al futbol i passargust! (Foto Sampedro)

Toni Oliver

En el moment de sortir a la llum la present edició, molt probablement hauràn cristallitzat alguna de les noves incorporacions a les files del Sóller. A continuació, els oferim en primícia una sèrie de noms de entre els que sorgiran els futuribles:

Del Mallorca At., el Sóller s'interessa pel davanter Palmer, habitual a les alineacions en les dues darreres temporades. La principal pega del jugador, és que viu allunyat, i també té ofertes d'altres clubs més propers a casa seva. No s'ha de descartar, encara que és difícil.

Del mateix club, podria arribar Storchs, un tot-terreny amb experiència malgrat la seva joventut. Ha jugat en els At. Balears i Mallorca At.

### Riado, un veterà il·lustre

Si hi ha hagut un home que ha fet possible el "miracle" Maganova, equip revelació, ha estat Juan-Luis Riado. Aquest dimarts, s'havia de produir una entrevista directi-

va-jugador, per intentar arribar a un acord. El jugador té una fitxa alta, però ja se sap que qui val, costa. Seria un grandíssim reforç.

Del mateix equip, interessa Alhama, un extrem jove, ràpid i de notable qualitat tècnica. Falta a saber si el nou equip "Platges de Calvià C.F." decideix fer-se amb els seus serveis.

### Ja hi ha acord amb Ferrer

Procedent del Constància, titular tota la temporada i un dels més regulars, Ferrer es pot avançar que ja té un peu en el Sóller. Es tracta d'un jugador de gran potència física, fortíssim xut, i que actua d'enllaç entre defensa i mitja.

L'extrèn Genicio, es seguit amb molt d'interès igualment per Páez. Procedeix del CIDE, on destacà per la seva rapidesa per la banda. Té igualment, bastants de pretendents.

Amb Toni Sánchez, el nostre conegut i magnífic jugador, fill del "Carretero", hi ha unes petites diferències econòmiques. La directiva té clar que tots els sollerics han de tenir la mateixa fitxa, ens referim als "consagrats".

## Opinió

## El futbol està tornant vell

Malgrat tot, al alt nivell de participació a la nostra Ciutat

La veritat, que tot el que sigui fer esport ja li val. Jo parlaré de futbol perquè és el que m'agrada, i d'una manera o l'altra sempre he estat vinculat amb aquest excel·lent esport, malgrat tingui tantes contradiccions.

Joan-Antoni Castanyer

La nostra Ciutat, amb més de dues-centes llicències, i tres entrenadors amb títol nacional, per a la quantitat d'habitants és la que més entrenadors i futbolistes té, en proporció al restant de l'illa. Això és digne de tenir en compte en el temps en que vivim.

Un sol camp per acollir tanta gent, sobretot a l'hora dels entrenaments, és massa poc per fer feina amb unes mínimes garanties d'èxit.

Per tant la primera solució hauria d'ésser acondicionar amb llum el Camp del Port, i així es repartiria més la gent i aniria molt millor per tots.

Emperò el motiu del meu article no és just aquest, sinó el comentar un poc la problemàtica del futbol, i ara que estem en ple desenvolupament del mundial, el viure el futbol per el que li agrada és normal.

La nostra Ciutat, como moltes altres, viu de ben prop el mundial. Es fins a cert punt lògic, la televisió es cuida molt puntualment de dur-lo a cada llar. Tot això és degut a que és un Campionat del Món, i els millors jugadors es fan coneixedors. Ara bé el que és ben clar és que l'esport "rei" està tornant vell, i la gent no ompl els camps, ni els estadis com feia un temps.

Si no es remodela a temps el futbol és molt possible que en un espai curt de temps sigui un esport minoritari. Ara per ara és un esport en decadència.

### L'extraordinari "lote" del Peguera

Tots els fitxatges anteriors estan pendents de la confirmació del "quatre magnífics" procedents del Peguera. Ens referim a Juanjo, considerat als seus 23 anys com un dels més complets porters de la categoria. A Tudurí, un mig esquerra formidable, per la seva força i qualitat. A Navarrete, lliure, mig, interior, un comodí de luxe, i a Diego, màxim goleador de la Tercera Balear a la última campanya. Quatre extraordinaris jugadors que si cristallitzassin, canviarien la fisonomia del equip de la Vall. Atenció, però que el nou i potent equip de Ponent, també hi té les seves opcions. El desenllaç, en les últimes hores.

### No és tot

Amb l'experiència per capell, ja se sap que de deu es fallen set o vuit. Per això, la llista és molt més ample. Avui tan sols hem publicat part d'ells. Si fallen aquests, hi ha una altra relació preparada; la directiva no vol que el bou els agafi aquest any, i per això estan disposats a fer el que sigui per fer una temporada digne.

Floristeria

Paradis

Exposició i venda de BONSAIS a la Casa del Mar.  
Dies 29 a dia 1 de Juliol  
Horari de 17,00 a 22,00 hores.  
Es Traves, s/n. Telf. 63 31 74 - 07108 Port de Sóller



Nàutica Port, s.l.

Paseo Marina S/N.  
(Edificio La Torre)  
07108 Puerto de Sóller,  
Mallorca  
Tel. 63.01.70  
63.24.35  
Cont. automático

Bernat  
DROGUERIA

de Miguel D. Bernat  
C/. Palou, 22. Tel. 63.38.42

NUMERO GANARO DEL  
TELEVISOR COLOR DE 14"  
marca ELBE

289

RESTAURANTE  
"SOL Y SOMBRA"

BANQUETES

Y COMUNIONES

C/. Antonio Montis, s/n.  
Telf. 63.20.14.  
PORT DE SOLLER

Cafetería  
Drugstore

ESPECIALITAT EN  
COKTEL.LERIA i  
GELATS

¡BONES FESTES!

Es Traves. Teléfono 63.13.92 -  
PORT DE SOLLER



## Futbol III Divisió

A partir d'ara, ja poden entrenar a Tercera

## Bestard i Got, nous títols regionals

T.O.

Ens arriba la confirmada notícia de que els sollerics Pep Got i Miquel Bestard han aprovat el curs d'Entrenador Regional, una novetats importantíssima cap a la optenció del Nacional.

En les noves normatives, els dos actuals jugadors del Sóller poden ja dirigir amb tota regla a qualsevol equip de Tercera Divisió. Ja és sabuda l'experiència de ambdós exemplars esportistes que des de fa uns anys preparen a equips de la cantera sollerica amb un indubtable èxit. Això els ha servit de important rodaje i aquí hi han els resultats.

La nostra més sincera enhorabona a Miquel i a Pep.

## COMPRA, VENDA I CANVI

## No vols tassa, tassa i mitja

Toni Rullón

Acabada la lligueta d'ascens a Tercera, ja es coneixen els equips que prendran part a la propera temporada en el Campionat de lliga.

Donant per feta —encara no està firmada— la fusió dels equips de Ponent, tindrem a la competició ONZE equips mallorquins i NOU entre les illes de Eivissa i Menorca, lo que representa quasi una sortida a les illes cada dos partits, no vols tassa, idè...

Dos equips davallats de Segona-B. At. Balears i El-VISSA. Cinc que han pujat: Alaró, Alcúdia, Ferriolense, SEISLAM i SANT RAFAEL, i tretze que repeteixen SANTA EULALIA, FERRERIES, PORTMAN, HOSPITALET, ALAIOR, ILLENC, Arenal, Cala Millor, Sóller, Cala d'Or, Cardassar, Poblense i Platges de Calvià (Fusió de Calde-Maganova-Santa Ponça).

Malgrat els "mundials" criden la atenció dels aficionats,

els directius dels clubs estan preparant i planificant ja, la propera temporada en lo que fa referència a altes-baixes tant de jugadors com d'entrenadors.

Segons pareix ésser l'El-VISSA, vol pujar per la via ràpida, el sollerico Tolo Darder, serà el "manager" general del club, es contractarà un entrenador peninsular i el primer fitxatge ha estat la del excel·lent jugador del Sporting Mahonès, Nando Teixidor.

El At. de Balears no vol ésser meby. L'entrenador serà el ex-jugador CHEA i les primeres altes de jugadors han estat les de Boli (Arenal) i Nuviala (Constancia).

Remodelació a fons en el Arenal, Catalina Mestre serà la Presidenta del Club, incorporant a la junta directiva a tres nous directius del sexe femení.

L'entrenador, un home de la casa, Román, que substitueix a Toni Creus, el preparador físic en Raúl Cobos, ex-jugador del Mallorca.

## Sa glosa den Tomeuet

## Sa benvinguda a quatre nous

I ara que tenim vacances i esperem qualche fitxatge fassem moltes reflexions i prenguem molt de coratge

que sa propera temporada tendrem més desplaçaments i haurèm de fer s'homenada per fer tants de pagaments

L'Alcúdia i l'Alaró el Seislan i el Sant Rafael han entrat a III Divisió i voldria que les fos més

Però aquesta categoria és molt mala d'aguantar es necessita molta d'honbría per poder en ella quedar

## Festes de Sant Pere

## Gabriel Mingorance: "El partido Port de Sóller-C.F. Sóller, plato fuerte"

M.A. Feijóo

Gabriel Mingorance, de profesión pescador, es un hombre vinculado con el fútbol de nuestra Ciudad.

Ha sido el encargado de organizar los encuentros de fútbol de las Fiestas de San Pedro del Puerto de Sóller, al formar parte de la Comisión de Fiestas.

Però a Gabriel Mingorance, no se le conoce por esta faceta, sino porque es el árbitro oficial de los partidos amistosos que se celebran en nuestra localidad.

Con él nos pusimos en contacto para comentar una serie de puntos, a los que muy gustosamente, nos fue respondiendo.

—Gabriel, ¿comentanos como se presentan las Fiestas de San Pedro?

Mejor que nunca en cuanto a

atracciones y dentro de las deportivas tendremos la grata visita del C.F. Sóller.

—¿En qué condiciones viene el C.F. Sóller?

—De forma gratuita. Un gran detalle de la nueva directiva del Sóller.

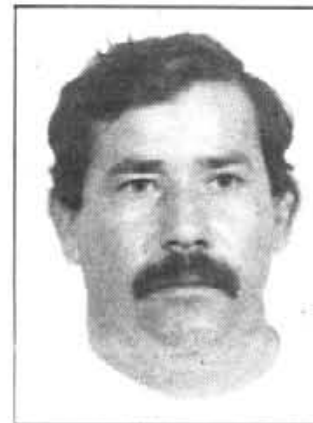
—¿Cuántos años en el arbitraje?

—Muchos, unos diez años.

—¿Quieres añadir algo más?

—Solamente que me satisficiera mucho que la gente disfrutase con los festejos y los aficionados al fútbol con los encuentros. Y quiero agradecer públicamente, en nombre de mis compañeros y el mío propio, el que venga el C.F. Sóller de una forma desinteresada, que el C.F. Sóller se preste a ello y ambos den a la Comisión de Fiestas, el importa del taquilla.

Con este agradecimiento nos



G. Mingorance, hombre vinculado a las Fiestas y fútbol de Sóller.

despedimos de Gabriel Mingorance, deseándole que siga en esta línea emprendedora, para bien de las Fiestas y del Fútbol de nuestro Valle.

## Esport Escolar

## Vela: jornades didàctiques al Port de Sóller

Redacció

Tal como estaba previsto, cada dissabte dematí i capvespre de 10 a 12 i de 16'30 a 18'30 hrs. respectivament s'han vingut desenvolupant les jornades didàctiques de iniciació a la vela, al Port de Sóller.

Tots els escolars participants gaudeixen de classes teòriques i pràctiques d'aquest esport així com, d'un llibret, manual de la vela, a on complimenten el seu aprenentatge.

Per aquest dissabte, es té previst realitzar l'acte de clausura, consistent amb una entrega de diplomas i acreditacions a tots els allots per part del comitè de l'Esport Escolar de Sóller i de la Direcció General d'Esports.

La Direcció General d'Esports dins el seu capítol de subvencions, ha consistit amb una entrega de diplomas i acreditacions a tots els allots per part del comitè de l'Esport Escolar de Sóller i de la Direcció General d'Esports.

La Direcció General d'Esports dins al seu capítol de subvencions, ha concedit la quantitat de 50.000 pts. a tots els centres escolars de la nos-

tra comarca participants a l'Esport Escolar.

Ha quedat fora d'aquestes subvencions el C.P. Es pugui per no haver presentat cap petició de subvenció.

Per altra banda per la creació d'Escoles Esportives ha subvencionat el següent: Comitè Esport Escolar Sóller / C.F. Sóller. (Escola de Fútbol): 300.000 pts.

Comitè Esport Escolar Sóller / Escola de Vela: 100.000 pesetes.

Presentat pel comitè tècnic de l'esport escolar de Sóller, la petició de reunió final de curs, a la finca de Ca Naí, de la nostra comarca, es durà a terme el proper 11 de juliol la planificació del curs 90/91 de l'esport escolar amb una reunió a on hi participaran tots els coordinadors comarcals, representants de federacions, així com la Direcció General d'Esports per tal de confeccionar el llibret de la normativa i règim disciplinari esportiu escolar.



Un dels equips de la l'Escola de Fútbol de Sóller. Dirigit pel seu monitor David

## Ciclisme

Pere Borràs, gregari del juvenil Angel Recio

Joan

El circuit urbà del Pont d'Inca Nou, fou l'escenari, el passat dissabte, de la disputa de la **Primera Cursa de Promoció**, per alevins, infants, juvenils i aficionats.

A la prova estelar, els participants havien de donar setanta voltes al circuit (d'uns mil-cent metres de recorregut), imposant-se n'Antoni Porras, seguit del pre-olímpic d'Ado-Seat 92 Joan-Carles Tomás.

En **Pere Borràs** en aquesta ocasió va haver d'actuar de gregari del juvenil Angel Recio, que va foradar quan duia bonificats sis segons. El corredor sollerico va esperar al seu "coequipier" Recio, per portar-lo cap al pilot, objectiu que no varen poder aconseguir degut al fort ritme imprès.

## Futbol base

## Final de temporada i festa

Joan-Antoni

El passat dia 15 de juny, es va celebrar un sopar de companyoria en un restaurant de la nostra vall.

Els directius del futbol base convidaren a n'els jugadors dels quatre equips filials del C.F. Sóller.

Els nois acompanyants dels seus pares i amics, gaudiren d'una festa molt agradable.

A n'el final, president i directius varen fer el lliurament d'una safata a cada jugador i també a aquelles persones que d'una manera o l'altra col·laboraren amb el futbol de la nostra padrona. Hem de destacar aquest detall i desde aquí el nostre agraïment personal, i animar-vos un cop més a seguir en la tasca que estau dugent a terme amb molt d'ancert.



LA MEJOR MUSICA.  
—  
AMBIENTE AGRADABLE  
  
ABIERTO CADA NOCHE

C/. MARINA

Tfno. 63.12.05

BAR RESTAURANT

Sa frontera

CTRA. DEIÀ, s/n. TEL. 63 11 93 - SOLLER

## Carnicerías

CA'N MATARINO C.B.

VOS DESITJAM  
BONES FESTES

Alqueria del Conde, n° 21 - Telf. 630887  
Jerónimo Estades, n° 7 - Telf. 631892  
Jaime Torrens, n° 13 (Puerto) - Telf. 630591



## Escacs

Va saltar la sorpresa i n'Antoni Colom es va imposar clarament damunt en Jaume Mascaró a la partida en que vaticinàvem es podia decidir el torneig, amb permís —clar estar— d'en Paco Radó i en Jesús-M. Abella.

Per la seva part en Jesús-M. Abella va guanyar a n'en Joan Jorquera,

quan en Paco Radó era derrotat per n'Hector Guerrero.

Quedant en conseqüència n'Antoni Colom amb quatre punts, seguit de n'Abella amb tres i mig, i n'Hector Guerrero, n'Antoni Socias, n'Antoni Molino i en Jaume Mascaró amb tres.

Torneig suís "Circulo Sollerense"

## Antoni Colom i Jesús-M. Abella disputen les finals

Joan

La confrontació final entre n'Antoni Colom i en Jesús-M. Abella, de la que sortirà el guanyador del Torneig "Circulo Sollerense", per el sistema suís, molt possiblement es disputarà el dissabte a les sis del capvespre.

Els restants classificats són aquests:

Amb 2'5 punts:  
Paco Radó,  
J. Antoni Aguiló,  
Josep Aguiló.

Amb 2' punts:  
Maties Ferrer,  
Marti Ferrer,  
Joan-Antoni Ruiz,  
Guillem Pons,  
Antoni Darder,  
Joan Jorquera,  
Joan Marroig.

Amb 1' punt:  
Iolanda Marroig,  
Josep Muntaner,  
Josep Frontera.

Amb 0'5 punts:  
Josep Valera,  
Miquel Oliver.

Amb 0 punts:  
Maribel Pons.

Els resultats de les darreres confrontacions, corresponents a la quarta ronda són els següents:

Jaume Mascaró, 0—Antoni Colom, 1  
Paco Radó, 0—Hector Guerrero, 1  
J.M. Abella, 1—J. Jorquera, 0  
Antoni Socias, 1—Antoni Darder, 0  
Antoni Molino, 1—Guillem Pons, 0  
J. Antoni Ruiz, 0—Josep Aguiló, 1  
Josep Frontera, 0—Marti Ferrer, 1  
J. Ant. Aguiló, 1—Josep Muntaner, 0



Diumenge, emoció al límit a les simultànies del Port de Sóller.

Maties Ferrer, 1—Iolanda Marroig, 0  
Maribel Pons, 0—Joan Marroig, 1  
Miquel Oliver, 0'5—Josep Vale-

ra, 0'5

El Torneig està previst que finalitzi el dissabte, fent-se els desempats els diumenge, o el dilluns.

## Simultànies al Port de Sóller

Com molt bé vàrem avançar en aquestes mateixes planes, fa dues setmanes, el diumenge el matí es disputaran en el Port, amb motiu de les Festes de Sant Pere les Terceres Simultànies d'Escacs entre la Penya Albatros i el "Circulo Sollerense".

Aquest acte esportiu que servirà de desempat a les dues confrontacions anteriors (recordem que la Penya Albatros es va imposar a les Fests de Sant Pere, i el "Centro" per la Fira), es disputarà a les dues i mitja del matí en el Restaurant Marisol.

Al mateix temps es disputarà la final del Torneig que s'inicia avui, també a les deu i mitja del matí.

## Atletisme



També hi haurà curses per els més petits.

## Clara victòria d'en Dominguez a la cursa de Sant Marçal

Joan

En Mateu Dominguez, fou el clar guanyador de la Cursa Popular de Sant Marçal, disputada el passat dissabte el capvespre, damunt un recorregut d'uns vuit-mil tres-cents metres, seguit de n'Antoni Riera i

en Jesús Berzoza.

Aquesta nova victòria ve a confirmar el bon moment de forma per el que està travessant actualment el corredor de l'Hermes Circulo Sollerense que ve arrasant a la majoria de proves populars, i classificant-se dins les primeres posicions a les proves federades de pista.

## Cursa de Sant Pere, al Port de Sóller

Amb motiu de les Festes de Sant Pere diumenge es disputarà en el Port de Sóller la cursa popular tradicional.

els atletes sortiran cap a la Torre, la Platja d'en Repic, el Pont de la Platja, Carretera del Port i final a la mateixa sortida.

La sortida està prevista a les deu del matí, des de el Moll dels Pescadors, lloc a on abans es formalitzaran les inscripcions. Des de aquí

Abans es disputaran curses per les categories inferiors, dins un recorregut urbà del Port de Sóller.

## Campionat de les Balears per Clubs

Demà i passat-demà els atletes sollerics Llorenç Seguí, Cristófol Castañer, Joan Morro i Joan-Jaume Marquès, participaran

en el Campionat de les Balears de Pista per Clubs, categoria juvenil, que es disputarà en el Poliesportiu Prínceps d'Espanya de Ciutat.



## CONFRARIA DE PESCADORS "SANT PERE"

50 ANYS AL SERVEI DE LA PESCA

PORT DE SOLLER

Articulos de piel Leder

**Safari**

Calle Marina, 2  
Pt. Sóller - Tel. 632997

Leather Peau - Pelle



## Col·legi Sant Vicenç de Paül

## El nostre final de curs

El passat divendres dia 22 de Juny va tenir lloc la festa final de curs al Col·legi Sant Vicenç de Paül. La festa començà a les sis i mitja del capvespre i acaba a les nou. Hi va haver molta participació, tant dels alumnes com dels pares i professors.

La festa va contar amb diferents tallers i jocs, com la pesca d'anneres, la pitonissa, el túnel d'aniràs i no tornaràs, el maquillatge, la bombola, la tirolina, jocs de dards, etc.

També hi va haver una exposició del material elaborat durant el curs escolar als diferents cursos i àrees.

Agraïm a les entitats i

marques comercials els regals que oferiren per a la festa per poder desenvolupar els diferents tallers i a les famílies la seva col·laboració en la confecció de pastissos i altres ajudes. Finalment volem agrair a l'Associació de Pares d'Alumnes el regal de la foto als alumnes de 8è. i les begudes que ens proporcionaren.

En nom de l'organització de la festa, gràcies a tothom!

Aina Patricia Rullán Fornés.

Margalida Suau Balles-ter.

Francisca Valls Moll.

(Alumnes de 8è.).



VEU  
TELEFONICA



633456

## Fems i càncer - Pressa d'aigua - Empobriment solleric - Renous i respecte - Cantonada conflictiva

—En la línia d'aquesta denúncia, hem rebut un caràmul de queixes. Hem escollit la de una senyora comerciant del Port: "Que el fems i deixalles es cremin a cel obert, és absolutament intolerable i inadmissible. Tota societat mesura el seu progrés amb les sol·lucions als problemes més acucians. La nostra, la sollerica, deixa molt a desitjar. Convendria que la gent sabés que els fums provinents del crematori de Sa Figuera, i dit per especialistes en medicina de indubtable prestigi, son en gran mesura, els ocasionants directes del alt índex de malalties del càncer existents a la nostra Vall. Que les "digníssimes" autoritats prenguin nota, i les sol·lucions, ja".

\* \* \*

—Un lector resident al Carrer de Batac, ens comenta: "A la cantonada Batac-Pare Baró hi ha una presa d'aigua que vessa a les totes. Hem avisat al ajuntament un parell de pics, i la cosa segueix igual".

\* \* \*

—Un solleric de pro, amplemment conegut a dins els ambients populars de la ciutat, desitja dir: "Estam empobrint la nostra estimada Sóller. Es hora que la gent es concenciï. La carretada de duros que diàriament treu de la Vall el popular "Hiper" del carrer de Cetre, fa colló. La gent ha d'invertir a gent i comerços del poble. En aquest ritme, en poc temps, passarem a ser un dels municipis més empobrits, i llavors ja no hi haurà remei".

\* \* \*

—Una veinada de la barriada del "Matadero", ens comunica: "Hi ha un ca que molesta a "tot cristo" i a tota la barriada. Varem avisar als seus amos, però des de fa dos anys, cada vespre hi ha la mateixa música. Ja és vergonyós. En altre sentit, i més ara en l'estiu, la gent hauria de respectar una mica al proïsme, baixant el volum dels televisors que molt de pics, están a tota pastilla".

## Molta palla i poc bessó

Es Pagès

## Ja tornam a tenir "Follón"

Torna-m'hi, torna-hi, tornel, ja que en tenim un altre que per enèssima vegada està "mosca". Resulta que no es podrà dir res, ja que en el decurs del darrer plenari i al moment calent d'una discussió, un dels 17 regidors que ocupen la cadira digué a l'altre: "Molta cara teniu vosaltres, ben bé us anava quan un funcionari vos apuntava comissions a les quals no assistíeu".

L'altre va fer un mutis i "quien calla otorga, o no?". Cadascú l'entengui com vulgui i qui està mosca ja sabreu qui és.

## SEMBLA MENTIDA:

—El que la cosa s'estira, tot i que n'hi ha que tenen un desesper per fugir.

—Que les segles del PSM vulguin dir "Precio Según Mercado".

—Que el "Nyor" Director s'hagi comprat unes bermudes noves.

—Que al Sopar de Companyonia de l'Ajuntament no hi vagin el que l'ha organitzat.

—Que les nines, les nostres dues, estiguin tan contentes. Sols elles saben per què.

—Que just parli de línia de treball i de filosofia qui no en fanibrot.

—Que un que es casa demà ja està ben cuit. No et preocupis és cosa de tots.

—Que els corresponsals de premsa quan van als Plens els falti alegria. Es clar ja no hi ha Na Maria Antònia Colom, tot i que el seu successor riu molt i ens fa molt de cas.

—Que pèter no vol dir explotar, sinó fer pets.

—Que En Joan Simonet hagi perdut la banda de Mis. Enhorabona.

—Que les misses curtes durin una hora i mitja.

—Que el líder espiritual del partit dels centristes de Mallorca, a Sóller, no dongui senyals de vida.

—Que els magatzems Repón no donguin ni bosses ni capses per emportar-se'n els "trastos".

—Que la Policia Local hagi canviat el color del cotxe, "verde que te quiero verde" a "blanco que es más discreto".

—Que no tenguí ganes d'anar a la platja. Por qué será???

## ANUNCIS CLASSIFICATS

VENDO PISO dos habitaciones. Tel. 63.30.38.

SE ALQUILA despacho en Plaza Constitución. Tfno. 63.23.11.

COMPRARIA pequeño piso, estudio o altillo convertible en vivienda. Pasar ofertas por escrito al Apartado 10090 de Palma.

PIZZERIA del PORTO. Necesita camareros.

CLASES DE INGLES, con profesora nativa americana. Todos los niveles. Enfoque de la conversación. Individuales y grupos pequeños. Tel. 63.11.13.

VENDO PISO en la calle Vi-

Y... jahoral, Muebles de Cocina, precios Fábrica, madera Norte y Roble. Vea exposición. Presupuestos gratis. ALMACENES COMPANYY. Borne y J. Estados.

cario Pastor, hace esquina con tres calles, situado a pocos metros de la plaza. Informes en oficinas Butano. Teléfonos: 63.10.96 y 63.28.33.

SE COMPRAN Y RESTAURAN muebles y toda clase de objetos antiguos. Tfno. 63.05.74 y 45.61.04.

BANUS antiguitats, Restauració compra i venda de

mobles i objectes antics. C./ Rosa, 3. Telf. 63.28.73-63.10.67.

COMPRAM MOBLES i qualsevol altra cosa rústica o antiga. Pagam al comptat. Antiguitats Antoni de Sa Coma (Jeroni Bisbal). Carrer del Vicari Pastor, 8. Teléfonos 63.08.66 i 63.07.68.

COMPRARIA terreno en Sóller apto para edificar. Tfno. 63.31.16. Horario de 7.30 h. a 12.30 h. y de 14 h. a 19 h.

INTERESARIA COMPRAR OLIVAR de 1.000 a 3.000 m. con porche, buena vista y soleado. Interesados llamar al tfno. 63.04.05.

SE VENDE MOTO VESPA 75

SE TRASPASA, por no poder atender local comercial de dietética, cosmética y perfumería natural, apto para otro negocio en Calle San Juan n° 16. Tfno. 63.03.61.

cc. Matrícula PM T. Tfno. 63.00.42 de 9 a 13 h.

ESTUDIANT de BUP dona classes de repàs des de Preescolar 5 anys fins 5 d'E.G.B., a partir del dia 2 de juliol. Dematins de 10 a 13 hores. Informació telefon. 63.22.04.

PISO EN VENTA en calle del Mar, 3 habitaciones, gran salón comedor, 2 baños, lavan-

dería, madera norte, portero automático. Llamar: 63.14.46.

LLOGARIA aigua de sa Font d'es VERGER. Tfno. 63.08.56

SE DAN CLASES de inglés a nivel de E.G.B. y B.U.P. y clase de repaso de primero a octavo de E.G.B. Tfno. 63.18.33.

Restaurante PORTO-MAR, precisa camareros. Playa den Repic.

ESTUDIANT DE FILOLOGIA dona classes de repàs (EGB, Llengua catalana, llengua castellana i llatí). Informació Tfno. 63.07.74.

ES CERCA qualche persona que faci es trajecte Pal-

ALQUILO despachos. Tres dependencias. Aptos para cualquier negocio. Plaza Constitución. Tfno. 46.48.20.

ma-Sóller sobre les 20.30 - 21 hores de dilluns a divendres. Es comparteixen despeses de vehicle. Tfno. 63.02.56.

SE DONEN classes d'angles fins a nivell de COU i de repàs general de primer a vuit de E.G.B. Tfno. 63.04.88.

SE DAN clases de repaso de matemáticas desde los 10 años hasta 2º de BUP. Tfno. 63.13.98 (noches). 63.32.16 (día).

CASA PIZZA



Fotografía  
Objectes de Regal  
Nou!

\*Servei de Fax  
\*Plastificat de documents

Plaza Constitución, 9-A

Telf. 63.05.21

PIZZERIA  
DOMENICO  
TRATTORIA

Vos oferim una gran varietat  
en pizzas i la  
nostra restauració imaginativa  
Pizzas per endur-se'n.

C/. Marina, 44 - Tfno. 63.31.55  
Port de Sóller

Cartellera  
cinematogràfica

Dissabte i  
Diumenge:

"Un hombre  
inocente"  
y  
"Cocodrilo  
asesino".



## Vies i obres

## S'ha asfaltat Sa Torrentera

Ja fa gairebé dues setmanes que el boci de **Sa Torrentera** comprès entre el quarter de la Guàrdia Civil i el pont de ferro del tren ha estat asfaltat de nou. Les obres correueren a càrrec de la

Brigada d'Obres municipal, aprofitant l'asfaltat de la placeta de davant l'entrada al Camp de Futbol. La circulació per aquest carrer s'ha vist incrementada des de que el Carrer Nou ha estat

habilitat per direcció única. Els veïns han agraït de bon de veres aquesta millora, perquè l'aigua de pluja i l'increment del tràfic havien ocasionat clots i siques de més d'un pam de fondària.



## Urbanisme

El referèndum sobre urbanisme se celebrarà els dies 14 i 15 de juliol

## Els polítics convidats a fer una campanya expressant la seva postura

G.M.

La Coordinadora de Joves Cristians de Sòller organitza un referèndum sobre l'explosió urbanística que s'està produint en aquests moments a Sòller.

Amb el referèndum, en el qual hi podrà votar tothom, sol·licitants o no, es pretén donar una oportunitat a la gent d'expressar la seva opinió sobre el tema que és tan important sobre el futur de la nostra ciutat. Les votacions es realitzaran en dos dies consecutius: dies 14 i 15 de juliol, coincidint amb els actes

d'obertura de la X Mostra Internacional Folklòrica que se celebraran a Sòller i al Port.

## Tothom podrà votar

Per a la votació s'instal·laran tres urnes diferents. A la primera hi podran votar tots els sol·licitants que estiguin al cens electoral; a la segona totes aquelles persones que, per irregularitats del cens, no hi figurin o no siguin de Sòller; i a la tercera es donarà oportunitat de votar als nins que disposin del DNI i tinguin entre 12 i 18 anys. A l'hora de fer el recompte final de vots els resultats de les tres urnes es

donaran per separat.

La Coordinadora va convocar fa uns dies un representant de cada partit polític de Sòller a una reunió i els va instar a realitzar una "campanya electoral" defensant la seva postura al respecte.

Segons ens comunicà un representant de la Coordinadora de Joves Cristians tenen previst que el Jutge de Pau de Sòller estigui present al precintament de les urnes i al recompte final. Els representants dels partits polítics de Sòller també hi estan convidats. La pregunta a la qual la gent podrà respondre es farà pública la propera setmana.

## Cultura

## Dos milions per millorar les façanes de la nostra ciutat

4ro Redacció

Dimarts d'aquesta setmana, la consellera de Cultura, Esport i Educació, **Maria Antònia Munar**, donà a conèixer als mitjans de comunicació el Pla de Millorament de Façanes per l'any 1990. En el transcurs de l'acte, al qual assistí el Batle de Sòller, **Antoni Arbona**, s'informà que ja són 41 els pobles que s'han aconseguit a aquest Pla i que enguany la Conselleria aportarà 1.300 milions de pessetes per a l'embelliment de les cases.

## Dos milions

Un mes abans, el 18 de maig, l'Ajuntament de Sòller havia signat un conveni amb la Conselleria per al rejuveniment de les façanes. En el conveni es declara que és important la millora i l'embelliment de les nostres ciutats i dels nostres pobles, que conformen el patrimoni urbanístic de les Illes Balears.

Dins el Pla d'enguany, la Conselleria destinarà a

Sòller un milió de pessetes, i l'Ajuntament un altre milió. Aquestes quantitats constituiran els dos terços del total dels pressuposts a cubrir, que seran adjudicats pel Consistori als diferents sol·licitants de les subvencions. L'altre terç correrà a càrrec del propietari interessat en la millora de la seva façana.

Per tal d'acollir-se al Pla de Millorament de Façanes, cal omplir els impresos corresponents, que es troben a disposició dels interessats a les oficines municipals. S'hi ha d'adjuntar la llicència d'obra, una fotografia de l'edifici a restaurar i un pressupost oficial del cost total de l'obra a realitzar.

L'any 1989 només es cursaren nou sol·licituds a l'Ajuntament de Sòller, set de les quals es beneficiaren de 1.400.000 ptes, aportades per l'Ajuntament i la Conselleria a parts iguals. Enguany, quan el pressupost ha augmentat fins als dos milions, ja són més d'una dotzena les instàncies que han entrat a l'Ajuntament sol·licitant una subvenció.

## Sanitat

## Joan Antoni Darder, metge per desplaçats

P.P.

Per tercer any consecutiu ha començat a funcionar a la Casa del Mar del Port el servei d'Assistència Mèdica a Desplaçats de la Seguretat Social.

Enguany, el metge assignat a aquest servei és el sol·licitant **Joan Antoni Darder Colom**, que inicia aquesta assistència el passat onze de juny i l'acabarà el 30 de setembre.

Poden acollir-se a aquest servei tots els desplaçats espanyols i els estrangers procedents d'aquells països que tinguin signat el conveni corresponent amb l'Estat Espanyol.

Per assistir a la consulta, sols han de presentar el quadern de la Seguretat Social.

## Horari

L'horari de consulta fixat pel doctor Darder és diari, de dilluns a dissabte, de 10,30 a 13h.

El promig de visites a principis d'estiu és de 10 ó 12, que augmenta fins a una quarantena a plena temporada turística.

## L'Horta

## Tornen ser les festes de la Mare de Deu de la Victòria

La setmana que ve comencen de nou les festes de la Mare de Deu de la Victòria. Pels dies 6, 7 i 8 i per la barriada de l'Horta la Comissió de les Festes ha organitzat un programa d'actes on no hi falta res. Es tracta del mateix grup de ciutadans que se n'encarregà, també, l'any passat, i de la qual el Grup de Catequistes en formen part.

ma d'actes on no hi falta res. Es tracta del mateix grup de ciutadans que se n'encarregà, també, l'any passat, i de la qual el Grup de Catequistes en formen part.

Les festes de la Mare de Deu de la Victòria començaran el dissabte entre les 11 i les 12h.

La inauguració serà el mateix dissabte horabaixa.

## Baux i suades

Un Gynkama el diumenge matí a les nou (s'hi podran inscriure al mateix moment), un torneig de ping-pong i un de futbol, faran suar als participants. El més curiós és el nombre d'equips de futbol que es disputaran el trofeu de les festes: En total són sis equips, quasi tots de la barriada mateixa.

Els infants ballaran, cantaran i riuran, amb el Grup **Cucorba**, i podran concursar en els jocs i cucanyes que la comissió ha preparat per a ells.

Les nits estan programades amb música i teatre: Els més grandets suaran a la verbenes del dissabte, però el diumenge ja hi haurà una vetlada musical a càrrec dels joves de la barriada que han organitzat un, ja famós, Play-Back. El diumenge, el Grup de Teatre de Bunyola, es traslladarà a L'Horta per fer una de les seves representacions.

I a qui li agradi veure fer volar avions i avionetes, el dissabte a les sis, es farà una **Demostració d'Aeromodelisme**.



La Comissió de Festes ja té organitzat i a punt el programa.

ran exposats durant les festes en el local d'estufes Jotul.

4ql

M.I.

## Nins, a pintar!

Aquest diumenge que ve, dia primer, està organitzat una pintada. Tots els nins estan convidats a participar, per això podran presentar-se davant l'Església de l'Horta a les 10'30 del matí.

Han de dur el material que necessitin per dibuixar, i allà, cercaran un motiu i el pintaran.

Els dibuixos resultants se-

## Exposicions

Una altra exposició està programada, i es farà amb la participació dels veïnats. Es tracta d'una mostra de **Brodat, Vánoves i Randes**, fets a casa.

Les persones que estiguin interessades en exposar la feina que anys o dies enrera han acabat, vastarà que les entreguin al local de les estu-

**«Alomar Perfums»**

**SU PIEL NECESITA TRES PRODUCTOS BASICOS.**

**AHORA LANCASTER POR LA COMPRA DE DOS PRODUCTOS LE REGALA EL TERCERO**

**Promoción hasta el 15 de Julio limitada existencias disponibles**

**LANCASTER**  
SUN COSMETICS